出國報告(出國類別:考察)

# 第七屆海峽兩岸有形文化資產論壇及交 流參訪活動

服務機關:文化部文化資產局

姓名職稱:文化資產保存研究中心

主 任 李麗芳

研究助理陳俊宇

派赴國家:中國大陸

出國期間:105年10月31日至105年11月7日

報告日期:105年12月20日

				提要者				
系統識別號:	C1050350	6						
計畫名稱:	第七屆海峽兩岸有行文化資產論壇及交流參訪活動							
報告名稱:	第七屆海峽兩岸有形文化資產論壇及交流參訪活動							
計畫主辦機關:	CONTRACTOR AND							
	姓名	服務機能	編 服者	各單位	職稲	官職等	E-MAIL 信箱	1
出國人員:							聯絡人chtn0222@boch	i.gov.tw
前往地區:	中國大陸							
參訪機關:	物林漢畫像石博物館,神木石峁遺址,靖邊統萬城遺址,漢陽陵博物館,大唐西市博物館,西安化覺寺(清真寺),西安鐘鼓樓,陝西文物保護專修學院。							
出國類別:	考察							
	年度	經費種類	來源機關	金額				
實際使用經費:	105年度	本機關	文化部文化資產周	54,408元				
	年度	經費種類	來源機關	金額				
出國計畫預算:	105年度	本機關	文化部文化資產局	号 95,000元				
出國期間:	民國105年	E10月31日3	至 民國105年11月(	07日				
報告日期:	民國105年	月2月20日						
關鍵詞:	文化資產	<ul><li>保存修復</li></ul>	、遺址、海峽兩片	输壇				
報告書頁數:	63頁							
報告內容摘要:	中具有舉產保護副大11點存養期 培物保養	足輕重的重的重的重的重性 機識超的。 機識超過。 一個 一個 一個 一個 一個 一個 一個 一個 一個 一個	要地位,又因地約 交流與合作開展為 要項目與交流平暑 本局文化資產保存 大學林宜君副研究 國105年(2016年 月2日在西安思源4 参訪行程為11月3 陽陵博物館、大層	條關係及歷報 條關係及歷報 條數 條 條 條 條 條 條 條 條 條 條 條 條 條 修 條 條 條 條	在長期各自發 走遺產保護 在企資產局分 全工人 企工人 企工人 企工人 企工人 企工人 企工人 企工人 企	發展之故 · 多数 · 好 · 好 · 好 · 好 · 好 · 好 · 好 · 好 · 好 ·	存、研究及發展課題在 兩岸因而展現經成不同的 年推動下已經成為臺灣 交流協會邀請參加「算 陳俊宇,以及經林科和 位赴西安參加,應讓修 瓊學者專本石範數樓, 透數學者專本名 瓊學者專本名 瓊學者專本名 瓊學, 與大型, 與大型, 與大型, 與大型, 與大型, 與大型, 與大型, 與大型, 與大型, 與大型, 與大型, 與大型, 與大型, 與大型, 與大型, 與大型, 與大型, 與大型, 與大型, 與大型, 與大型, 與大型, 與大型, 與大型, 與大型, 與大型, 與大型, 與大型, 與大型, 與大型, 與大型, 與大型, 與大型, 與大型, 與大型, 與大型, 與大型, 與大型, 與大型, 與大型, 與大型, 與大型, 與大型, 與大型, 與大型, 與大型, 與大型, 與大型, 與大型, 與大型, 與大型, 與大型, 與大型, 與大型, 與大型, 與大型, 與大型, 與大型, 與大型, 與大型, 與大型, 與大型, 與大型, 與大型, 與大型, 與大型, 與大型, 與大型, 與大型, 與大型, 與大型, 與大型, 與大型, 與大型, 與大型, 與大型, 與大型, 與大型, 與大型, 與大型, 與大型, 與大型, 與大型, 與大型, 與大型, 與大型, 與大型, 與大型, 與大型, 與大型, 與大型, 與大型, 與大型, 與大型, 與大型, 與大型, 與大型, 與大型, 與大型, 與大型, 與大型, 與大型, 與大型, 與大型, 與大型, 與大型, 與大型, 與大型, 與大型, 與大型, 與大型, 與大型, 與大型, 與大型, 與大型, 與大型, 與大型, 與大型, 與大型, 與大型, 與大型, 與大型, 與大型, 與大型, 與大型, 與大型, 與大型, 與大型, 與大型, 與大型, 與大型, 與大型, 與大型, 與大型, 與大型, 與大型, 與大型, 與大型, 與大型, 與大型, 與大型, 與大型, 與大型, 與大型, 與大型, 與大型, 與大型, 與大型, 與大型, 與大型, 與大型, 與大型, 與大型, 與大型, 與大型, 與大型, 與大型, 與大型, 與大型, 與大型, 與大型, 與大型, 與大型, 與大型, 與大型, 與大型, 與大型, 與大型, 與大型, 與大型, 與大型, 與大型, 與大型, 與大型, 與大型, 與大型, 與大型, 與大型, 與大型, 與大型, 與大型, 與大型, 與大型, 與大型, 與大型, 與大型, 與大型, 與大型, 與大型, 與大型, 與大型, 與大型, 與大型, 與大型, 與大型, 與大型, 與大型, 與大型, 與大型, 與大型, 與大型, 與大型, 與大型, 與大型, 與大型, 與大型, 與大型, 與大型, 與大型, 與大型, 與大型, 與大型, 與大型, 與大型, 與大型, 與大型, 與大型, 與大型, 與大型, 與大型, 與大型, 與大型, 與大型, 與大型, 與大型, 與大型, 與大 與大 與大 與大 與大 與大 與大 與大 與大 與大	府特色。為促進兩戶 所與中國大陸兩地立 原七屆海峽兩岸文化 支大學邱上嘉教授 近數分為研討會議及 夏人才培養」為主 文物保護及修復人之 ,靖邊統萬城遺址 及推行文物保護修
			建議事項	i		1	狀態	說明
報告建議事項:	1							
電子全文檔:	C10503506_01.pdf							

限閱與否:	否
專責人員姓名:	
專責人員電話:	

#### 報告摘要

有形文化資產(中國大陸稱為「物質文化遺產」或逕稱文化遺產)的保存、研究及 發展課題在兩岸文化交流議題中具有舉足輕重的重要地位,又因地緣關係及歷經長期各 自發展之故,兩岸因而展現出不同的特色。為促進兩岸文化資產保護工作的交流與合作 開展海峽兩岸文化遺產保護論壇,在多年推動下已經成為臺灣與中國大陸兩地文化資產 保護議題的重要項目與交流平臺。文化部文化資產局受中華文物交流協會邀請參加「第 七屆海峽兩岸文化遺產保護論增」,由本局文化資產保存研究中心主任李麗芳、研究助 理陳俊宇,以及雲林科技大學邱上嘉教授、王貞富副教授、成功大學林宜君副研究員、 民國 105 年(2016 年) 10 月 31 日至 11 月 7 日共計八天。論壇以「文物保護修復人才 培養 | 為主題,於 11 月 1 日至 11 月 2 日在西安思源學院國學館舉行研討會議,參加論 壇學者專家均以推動文物保護及修復人才培養觀點發表論文。參訪行程為 11 月 3 日至 11 月 7 日,包括重要考古調查發掘的神木石峁遺址、靖邊統萬城遺址,文物保存與展 示的漢陽陵博物館、大唐西市博物館、西安化覺寺(清真寺)、西安鐘鼓樓,及推行文 物保護修復人才培養基礎教育的陝西文物保護專修學院。此行透過研討會議與參訪過程 交流對談,具體瞭解臺灣與中國大陸在文物保護修復人才培養現況,有助於未來雙方進 一步的合作,提升文化資產保存。

## 目次

膏、	前言	5
	<b>會議行程及參訪議題</b>	
參、	参訪心得(或主要發現)	33
肆、	建議事項	34
伍、	參考文獻:	35
陸、	附錄	37

#### 壹、前言

## 一、臺灣與中國大陸人才培育分 析

文化資產的守護包含保存、維護、發揚與傳承,最重要的關鍵莫過於人才養成和培育的基礎工作。在臺灣,文化部文化資產局身為文化推手,自 2007年起開辦一系列有形文化資產、無形文化資產、保存科學、文化行政及相關推廣教育等文化資產人才培訓課程,惟諸多課程多缺乏整體目標、系統整合與訓練後追蹤管理。爰此,2014年文化部文化資產局為落實推廣文化資產成為國人心中共同的普世價值,以人才培育為主要發展重點,並聯合全國各大專校院辦理培育人才之專業課程,推行「文化資產學院」以系統性的學程,為國內文化資產進行宏觀、跨領域的人才培育1。

反觀中國大陸在文化資產人才培育近年發展現況,透過 2011 年〈中國大陸文化資產保存發展現況訪察計畫〉得知中國大陸在硬體儀器設備與專業人才培育部分積極建置與補充²,而此行

已相隔五年,中國大陸倡議「以商養博、以博造圈」方式,將大規模商業建設開發所出土的遺物,典藏於開發區內的博物館,使得文化資產人才大量需求,各省教育廳雖陸續設有文保專修學院及職業學校,但面臨文物修復人員嚴重老化、人才無法銜接,以致傳統修復技藝面臨失傳的危機。職是之故,如何培養文化資產人才係為臺灣與中國大陸共同迫切的迫問題。

## 二、與參訪主題相關之本部政策 現況分析

文化資產的保存科學與修復技術 是整合一門物理、化學、生物、歷史、 建築、考古、氣象、地質學、博物館學、 以及典藏管理知識,亦含括儀器設備操 作、數位資料庫與統計分析等專業領域, 在現今資訊快速的時代,如何有效地整 合跨領域及培訓專業人才,實為目前推 展文化資產保存重要工作。

面對文化資產修復前,首先必需針 對文物的文化、藝術、歷史等非物質面 進行了解,次而運用科學儀器檢測探析 文物的劣化因素,從多面向觀察討論, 如此才能在被修復後的文物,重現文化 資產的意義與價值。有鑑於忠實歷史本

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> 参考「文化部文化資產學院」網站 http://www.coch.tw/M2/M2.2/

<sup>&</sup>lt;sup>2</sup>〈中國大陸文化資產保存發展現況訪察計畫〉報告書,出國期間:100.10.23-100.10.31。

質及真實性的修復態度,本局文化資產保存研究中心多年來致力於文化資產的保存修復、科學檢測、人才培訓及相關調查研究,迄今已累積相當豐碩的經驗與成果,近期更推動國定古蹟 3D 模型建置、保存環境監測及相關修復及科學檢測人才培訓等計畫,透過實際操作方式培訓種子人才,改善文保人才不足問題,日後必能讓臺灣文化資產保存具備源源不絕的向上提升力量。

#### 三、參訪緣由與目的

始於民國 97 年 (2008 年) 由沈春 池文教基金會與中華文物交流協會合 作,於臺北辦理「第一屆海峽兩岸南系 古建藝術學術研討會」在臺北舉行。在 兩岸文化資產保護相關產官學研界共 同支持推動下,該研討會陸續以「南系 古建藝術保護」、「紅磚建築的保護與傳 承」、「文化遺產的經營與管理」和「文 化遺產的法制與管理」、「考古與遺產地 管理」、「文化遺產的科技保護」為主題 在兩岸舉辦了六屆學術研討會。目前, 此論壇已成為兩岸文化資產保護議題 的機制性交流項目和重要平臺。

本次「第七屆海峽兩岸文化遺產保護論壇」以「文物保護修復人才培養」

為主題。本局文化資產保存研究中心李 麗芳主任及國內專家學者共六位受邀 至西安參加論壇,希冀匯聚兩岸與有關 的官、學、研及實務界人士的智慧及經 驗,透過論文發表、交流對談,互惠兩 岸文化保存與交流,為文物保護修復人 才培養提出紮實基礎及彰顯可行之 道。

#### 貳、會議行程及參訪議題

#### 一、行程

此行自民國 105 年(2016 年)10月31日至11月7日共計八天。首日於臺灣桃園機場出發至陝西西安未納入會議行程(表1)。

「第七屆海峽兩岸文化遺產保護 論壇」分為研討會議及參訪兩大行程, 自民國11月1日至11月7日共計七天。 由本局文化資產保存研究中心李麗芳 主任、研究助理陳俊宇,以及雲林科技 大學邱上嘉教授、王貞富教授、成功大 學林宜君副研究員、玧修企業負責人蕭 浚垠等六位參加。原訂考察行程神木石 峁遺址、榆林漢畫像石博物館、鎮北臺、 靖邊統萬城、西北大學及陝西文物保護 專修學院,因與拜會單位交流甚歡,在 尹申平教授安排下,再增加漢陽陵博物館、大唐西市博物館、西安化覺寺(清 真寺)、西安鐘鼓樓等交流行程。

表 1 第七屆海峽兩岸文化遺產保護論壇行程

日期	行程	地點
10/31	桃園至陝西西安	桃園至 陝西西安
11/01	第七屆海峽兩岸文化遺 產保護論壇 (研討會議第一日)	西安思源學院
11/02 (三)	第七屆海峽兩岸文化遺 產保護論壇(研討會議第 二日)	西安思源 學院
11/03	上午:西安至榆林 下午:榆林漢畫像石博物 館(17:30 抵達)	榆林
11/04	上午:神木石峁遺址	榆林
(五)	下午:靖邊統萬城	靖邊
11/05 (六)	上午:靖邊至西安 下午:漢陽陵博物館	西安
11/06 (日)	上午:西安鐘鼓樓、化覺 寺(清真寺) 下午:大唐西市博物館 晚間:歡送晚宴	西安
11/07 (—)	上午:參訪陝西文物保護 專修學院 陝西西安至臺灣桃園(搭 乘中華航空 CI-562 班機)	陝西西安 至
	18:05 起飛 21:40 抵達	臺灣桃園

#### (一) 研討會議

會議以「文物保護修復人才培養」 為主題,於11月1日至11月2日在西 安思源學院國學館舉行。兩岸專家學者 共發表 14 篇論文,臺灣由本局文資中 心李麗芳主任、雲林科技大學、成功大 學等六位專家學者發表 6 篇論文;中國 大陸方面由中國大陸文化遺產研究院 詹長法副院長、敦煌研究院王旭東院長 等八位專家學者發表 8 篇論文。會議出 席人員來自北京、上海與陝西等文保科 學及修復人才培育單位,五十餘位專家 學者皆是在相關領域具備豐富理論與 實務經驗者,全程參與本次會議,兩岸 專家學者透過發表、提問與討論,思維 未來文保的研究方向與發展趨勢,藉以 提升文化資產保存水準,並建立專業人 才與交流的平台。



圖 1 第七屆海峽兩岸文化遺產保護論壇 專家學者合影(2015.11.01 攝影)



圖 2 第七屆海峽兩岸文化遺產保護論壇臺灣團合影(2015.11.01 攝影)

#### (二)參訪行程

為期 11 月 3 日至 11 月 7 日五日參訪,以具有重要文化資產價值遺址、博物館及推廣教育作為此次重點,行程由陝西文物保護專修學院則由尹申平院長及中華文物交流協會朱稚怡秘書全程參。參訪包括重要考古調查發掘的神木石峁遺址、靖邊統萬城遺址,以文物保存與現地展示作法的漢陽陵博物館、大唐西市博物館、西安化覺寺(清真寺)、西安鐘鼓樓,及推行文物保護修復人才培養基礎教育的陝西文物保護專修學院,藉由實地考察以了解中國大陸面對遺址調查,以及發掘後在保存、修復、展示、教育推廣等工作執行。



圖 3 神木石峁遺址參訪 (2015.11.04 攝影)



圖 4 靖邊統萬城遺址參訪 (2015.11.05 攝影)



圖 5 榆林漢化石博物館參訪 (2015.11.03攝影)

#### 二、 論壇議題及內容

#### (一)研討會議

本論壇在台灣與中國大陸推動下 已經成為兩岸文化資產保護議題的重 要項目與交流平臺,這次以「推進文物 保護修復人才培養」作為交流主題。

論壇開幕首先由陝西省文物局羅 文利副局長致詞表示:陝西是華夏文明 的重要發源地之一,歷史上曾有周、秦、 漢、隋、唐等 14 個王朝在陝西建都長 達 1100 多年,文化遺產浩如煙海。華 夏祖先為陝西饋贈了非常豐厚的文化 遺產,同時也為陝西文物保護工作帶來 巨大的挑戰。期待通過此次論壇的深度 交流研討,共同提升海峽兩岸對文化遺 產保護理念的思考、探索對新技術和方 法的運用,為兩岸文化遺產保護工作提 供可借鑒經驗。



圖 6 陝西省文物局羅文利副局長開 幕致詞

陝西省教育廳常務副廳長梁寶林 在致詞中表示:本論壇為陝西省文物保 護人才培養提供了學習和借鑒的機會。 作為論壇承辦方,西安思源學院努力協 助各方成功舉行此次活動,積極承擔起 海峽兩岸文物保護的光榮使命。



圖 7 陝西省教育廳常務副廳長梁寶 林開幕致詞

本局文化資產保存研究中心李麗 芳主任開幕致詞中表示:科學技術與傳 統技藝傳承如何更好地結合和接軌,這 是兩岸目前共同面對的核心問題。相信 此次以人才培養與合作的論壇,能夠期 開啟國際與兩岸交流合作的可能性。



圖 8 本局文化資產保存研究中心李麗芳主任開幕致詞林開幕致詞

中華文物交流協會副會長劉曙光 在致詞中高度評價了兩岸文化遺產論 壇舉辦七屆以來在推動兩岸文化遺產 領域專業交流與合作方面起到的重要 作用,以及兩岸文化遺產屆對於共同保護文化資產的積極與熱忱,並以中國大陸文化遺產研究院為例,介紹中國大陸 在文化遺產人才培養方面所做的工作 與面臨的問題。



圖 9 中華文物交流協會副會長劉曙 光開幕致詞

「海峽兩岸文化遺產保護論壇」自 2009 年召開迄今已舉辦七年,於兩岸 持續推動下已經成為雙邊文化資產保 護議題的重要項目與交流平臺。本次論 壇自11月1日至11月2日於西安思源 學院國學館舉行,聚焦於「推進文物保 護修復人才培養,促進兩岸合作共贏」, 總共發表14篇論文,參與發表的兩岸 專家學者有,中國大陸文化遺產研究院 副院長詹長法、陝西文物保護專修學院

院長尹申平、敦煌研究院院長王旭東、 復旦大學文物與博物館學系系主任、博 士生導師陸建松、上海視覺藝術學院美 術學院副院長許健、西北大學文物保護 技術國家及實驗教學示範中心副主任 凌雪、上海工會管理職業學院人文藝術 系主任高守雷、陝西師範大學歷史遺產 保護教育部工程研究中心副主任胡道 道、國立雲林科技大學建築與室內設計 研究所教授邱上嘉、正修科技大學時尚 生活創意設計系助理教授兼文物中心 秘書吳漢鐘、臺灣玧修企業有限公司負 責人蕭浚垠、國立雲林科技大學建築與 室内設計研究系主任王貞富、國立成功 大學規劃與設計學院副研究員林官君 等人,都是文保領域的重要的學者,涵 蓋了文保領域各面向保護實務與人才 培訓,绣過本活動深入探討,分享兩岸 對於對於文保領域人才培訓方式,經由 綜合討論交換意見及技術,有助於未來 的合作。

本論壇出席者都是在相關領域具 備豐富的理論與實務經驗者,大陸方面 有來自北京、上海與陝西省的文保科學 及修復人才培育單位等五十餘位專家 學者全程參與,本次交流透過會議發表 了臺灣在相關領域的成果,讓兩岸專家 藉由討論一起思維未來文保的研究方向與發展趨勢,藉以提升文化資產保存水準,並建立專業人才與交流的平台。

#### (二)論文發表

研討會議為期 11 月 1 日至 11 月 2 日兩日,分別由臺灣專家學者發表 6 篇 論文及中國大陸專家學者發表 8 篇論文, 共計 14 篇,研討會議程如附件。

「第七屆海峽兩岸文化遺產保護論壇」研討會發表 14 篇論文,依論文發表順序摘錄重點如下:

1. 詹長法/中國大陸文化遺產研究院 副院長詹長法,發表〈國際視野下 遺產保護人才培育機制的探索與思 考〉2012 至 2016 年中國大陸文化遺 產研究院完成不同專業與類別,共 69 梯次 1645 名的文保專業和業務管 理人員培訓,也完成重慶潼南大佛 本體保護修護、四川汶川地震文物 保護、廣西花山岩畫保護等修復工 程 115 項,近年來更與國際文化遺 產保護及修復研究中心(ICCROM)、 義大利文化遺產高級文物保護修復 研究院、日本東京國立文化財研究 所等國外科技或研究機構長期合作 發展文物保護修復培訓工作,也完 成藏品風險防範、世界遺產地監測 國際培訓。

中國大陸文化遺產研究院 2004年和 2007年和義大利政府於文化領域進行交流與合作培訓兩期 8個領域 120名專業文保技術人員目前也都在相關領域貢獻所學。但目前中國大陸對於遺址的開挖速度太快,大量文物出土但對於文物的保護和修復人力卻不夠,人才培訓也面臨訓練時間太短學員所學無法和現場作業結合,導致文物加速損壞,因此當下的文物保護工作應將傳統技術與現代保護理念相結合才可讓文物得以保存下來。



圖 10 中國大陸文化遺產研究院 詹長法副院長發表論文



圖 11 中國大陸文化遺產研究院 與義大利在文化領域進行交流 (當日報告簡報)

2. 李麗芳/臺灣文化部文化資產局文 化資產保存研究中心主任,以〈「弘 法利物 傳藝續命」回歸文化本懷的 保存人才養成教育〉為題發表,說 明臺灣文物保護修復人才培養現狀 與趨勢也了解到臺灣目前的修復整 體專業環境仍待資源整合,文物類 型與材質過於廣泛,組織編制各異 之下,仍有很大的發展空間;李主 任對於文保人員的養成也提供六點 新思維,分別為安全性、公眾性、 多樣性、時代性、整體性、永續性。

臺灣近年已有文化遺產保存專業人才投入相關領域,但不論在專業文憑還是證照制度的推動上,仍面臨許多瓶頸。科學與修復人才需要長期養成與訓練,除了相關學院設有專門科系,本局文化資產保存研究中心研擬了相關計畫,就文保

人才的培訓、考核、認證與回訓推 動配套措施,包括培育類別及需求 調查、場所與課程教材規劃、師資 培育,以及未來就業媒合與人力資 源庫建立等,逐步推動,並於最後 五分鐘播放科技探秘影片,讓與會 者了解如何運用科學的儀器分析文 物劣化原因,並結合傳統的修復技 術使文物完整地保存下來。



圖 12 本局文化資產保存研究中 心李麗芳主任發表論文





圖 13 當日發表簡報





圖 14 當日發表簡報 2

3. 尹申平/中國大陸陝西文物保護專

修學院院長,發表〈文物修復保護 靈魂—從工匠精神到工匠制度〉內 容介紹學院的特色專業與課程,如 考古繪圖和古建彩畫專業,這都是 考古發掘和古建保護中間不可或缺 的專業,因此尹院長要求學生不但 要有美術底子還要具備藝術欣賞能 力,對古代的圖案、建築都需要有 深刻的了解。

論文也介紹陝西文物保護專修 學院與德國美茵茲羅馬日耳曼中央 博物館修復職業培訓學校建立了校 際合作,從應用性技術人才這片領 域搭建優秀的國際合作平臺,聘請 專業人士來文保專修學院進行技術 交流,不僅培訓職業技能更培訓相 關行業技能訓練,讓學生真正對文 物保護產生濃厚的興趣,並於畢業 能擔負起文物保護的重擔。



圖 15 中國大陸陝西文物保護專 修學院院長尹申平發表論文

# 总、结: 1、相关行业技能训练要以职业技能学习为基础; 2、职业技能教学活动突出实际操作; 3、课程设置艺术史、技术史修复理论占据重要地位; 教学内容覆盖面广; 4、提升学历教育,以满足文化遗产保护对高素质人才需要。 5、教师构成于考古学家、修复师、自然科学家; 6、行业训练、职业技能、理论基础三位一体。

圖 16 當日發表簡報

4. 邱上嘉/臺灣國立雲林科技大學建築與室內設計研究所教授,發表〈臺灣文化資產修復傳統工匠之認證與分級制度之規劃〉,以建築類文化資產的保存技術為核心,回顧及檢討臺灣目前對於傳統工匠的資格審查制度,並提出傳統工匠認證及分級制度的規劃藍圖,希冀透過傳統工匠技術分級認證制度的建立、分級行政作為的前期規劃與傳統工匠職能能數根,以逐步建構傳統工匠職能分級及教、訓、檢、用合一的制度。

傳統工匠能力分級之主要目的, 在於透過級別,區分能力層次以做 為未來培訓規劃的參考。依工作能 力任斷層次,每個工作任務所需的 能力層次可能不同,根據所有工作 任務之職能級別,最後經由專家確 認後,訂出最終之「職能級別」,並 建議可依「人力資源能力成熟度模 式」將人員能力分為五級分別為生 手;半熟手需他人指導;熟手,能 獨當一面,但「異常狀況」需他人 指導;第四級:高手能獨當一面, 尚可指導他人;專家,能教導他人, 並持續改善。



圖 17 國立雲林科技大學建築與室內設計研究所邱上嘉教授發表論文

5. 王旭東/中國大陸敦煌研究院院長,發表〈借助國際合作培養古代壁畫保護修復人才—以中美英壁畫保護碩士研究生班為例〉介紹莫高窟1987年列為世界文化遺產後,每年參訪人數不斷攀升2015年參訪人數已突破100萬人次,莫高窟壁畫除氣候變遷造成劣化也因每年旅遊人潮的增加而加速劣化,因此,敦煌研究院近年來在保護、修復敦煌文物方面開始運用現代化的科技修復技術在壁畫保存修復,此外,敦煌研究院與美國蓋蒂保護研究所、英國國家圖書館、英國牛津大學簽署

合作備忘錄,通過長期合作技術交 流帶動了雙方文物保護工作者交流, 培養了一支在地敦煌文物保護隊伍, 也奠定了今後與國際其它文保機構 的合作基礎。



圖 18 敦煌研究院長王旭東發表論文



圖 19 當日發表簡報

6. 吳漢鐘/臺灣正修科技大學時尚生 活創意設計系助理教授兼文物中心 秘書,發表〈臺灣地區文保產業發 展與供應鏈聯結現況〉,內容說明早 期到現在臺灣文保作業的現況。在 文資保存產業的發展中,臺灣在整 個亞太地區已屬相對成熟;隨著保 存修復產業的發展,其相關的供應 鏈,包含修復、保存、包裝、運輸、 展覽及保險等,在臺灣地區竄升的 速度也與日俱進,舉例而言,目前 在香港或星馬地區較為重要的藝術 品暨文化資產拍賣檔次,幾乎多由 臺灣的廠商包辦以上所提及的各產 業,甚或這一條龍的服務供應鏈, 其範圍已然遍及東南亞或亞太地區 等場域,足見臺灣地區在此等範疇 中所扮演的地位及蓬勃發展的潛力。 供應鏈,包含修復、保存、包裝、 運輸、展覽及保險等,在臺灣地區 現況與重要性,並說明正修文物修 復中心這幾年於國際交流和人才培 育的成果。

7. 陸建松/中國大陸復旦大學文物與博物館學系系主任,發表〈中國博物館學系系主任,發表〈中國博物館事業發展與人才培養及其學科體系建設〉,內容主要說明中國大陸博物館從 1983 年 467 座到 2015 年 4692 座,預計 2020 年將增加到 6000 座左右,目前大陸博物館專業的人才不能滿足博物館快速增長對人才總量的需求,博物館及其從業人員的專業素質和技能也不能適應現代博物館功能的轉變,因此博物館人才的培養是有必要性和緊迫性,因此需積極借鑒發達國家的博物館人才培養經驗,提高博物館學科在教育和國家學科建設中的地位,建立

以公共知識組織、加工、製造和傳播教育為導向的博物館學人才培養知識體系,加強我國的博物館專業人才培養,以適應現代博物館角色和功能的轉變,適應我國博物館多樣化發展的需求。



圖 20 復旦大學文物與博物館學系系 主任、博士生導師陸建松發表論文



圖 21 當日發表簡報

8. 蕭浚垠/臺灣玧修企業有限公司總經理,發表〈博物館中的保存維護產業—談文物保護專業與創新〉,內容主要說明內容主要說明文物保護工作中的入庫前置作業與保護措施製作,透過符合文物修護倫理的做

法,取得文物當下的狀況與資訊, 輔以數位化的影像,即可讓博物館 的研究與展示人員妥善地掌握文物 資訊,發揮文物的歷史與藝術價值, 也確保典藏庫房的環境不受新進文 物的污染與影響。並提供適當設計 的無酸材料所製作的保護措施,使 得文物能被安全的持拿與典藏,善 用文物保護材料還可減緩文物的劣 化作用,種種文物保護人員的努力 都是為了文物能安然地在博物館內 典藏。



圖 22 臺灣玧修企業有限公司總經 理蕭浚垠發表論文

9. 許健/中國大陸上海視覺藝術學院 美術學院副院長,發表〈本科教學 的專業基礎要求以及對策:「中本」 貫通課程設置的可能〉,內容主要說 明上海視覺藝術學院是以美術為為 基礎學科並聘請實作匠師擔任各專 業學科的指導老師,讓學生藉由實 務經驗學習到知識,也和上海圖書 館、上海博物館、上海油畫雕塑院 簽署合作備忘錄共同辦學建立合作 關係,各類機構的專業藝術家和專 業藝術工作者擔任學院的專業教學, 也與法國巴黎高等美術學院、英國 倫敦藝術大學、比利時安特衛普皇 家藝術學院和日本東京藝術大學等 國際著名藝術院校建立了合作交流 關係,邀請國外著名學者藝術家來 我院參與教學,派遣我院師生出國 訪學。



圖 23 中國大陸上海視覺藝術學院 美術學院許健副院長發表論文

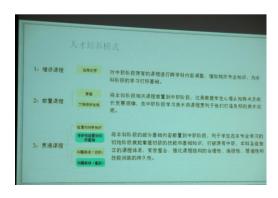


圖 24 當日發表簡報

10. 王貞富/臺灣國立雲林科技大學建

築與室內設計系系主任,發表〈以醫療行為分析建築文化資產保存所需之技術與人力〉,古蹟及歷史建築是人類文明進步、文化傳承的見證者,其保存係以延長建築的使用壽命、保留珍貴的文化資產爲目的,目前世界各國都相當重視古蹟與歷史建築的保護與修復,而臺灣近年來也積極在實踐古蹟與歷史建築之修復保存理論與實務工作,惟從成果中仍然發現有許多不足而值得深思、改進的地方。

人體與建築物具有某種程度之 類似性,同樣有生、老、病、死之 過程,及類似之醫療階段,因此以 相對成熟之人體醫療觀念來檢視古 蹟或歷史建築保存與修復工作,將 能有效找到目前法令與實務之缺失, 並據以作為改善之依據。



圖 25 國立雲林科技大學建築與室 內設計研究系主任王貞富發表論文

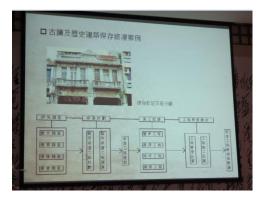


圖 26 當日發表簡報

11. 凌雪/中國大陸西北大學文物保護 技術國家級實驗教學示範中心副主 任,發表〈文物保護技術實踐體系 建設〉,西北大學歷史學系於 1956 年設立考古班是大陸最早設立的考 古專業之一,2005 年文化遺產與考 古學研究中心被列為陝西省人文社 會科學重點研究基地,考古學系與 陝西省考古研究所、西安市文物保 護修復中心聯合申報設立了國家文 物局重點科研基地,為大陸考古學 系教學及示範中心, 教學方面堅持 多學科相互交叉指導,注重基礎知 識與實踐能力結合的辦學思路。並 以文物保護技術和方法、文物保護 材料、文物分析技術構成的專業課 程體系;以文物保護技術實驗和專 業綜合實習構成的實踐課程體系, 人才培育,主要培養高層次人才、 整合校內外教師資源、委託培養和 撰派青年教師進修學習、撰留優秀

畢業生和鼓勵在職攻讀博士學位等方式,不斷提高教師隊伍的整體素質,並與敦煌研究院、西安文物保護修復中心、秦始皇兵馬俑博物館、陝西歷史博物館以及奧地利維也納大學等國內外多家單位保持合作關係,建立了多個穩定的教學科研實習基地,為大陸培養了一大批文物保護技術專門人才。



圖 27 西北大學文物保護技術國家及 實驗教學示範中心副主任淩雪發表 論文



圖 28 當日發表簡報

12. 林宜君/臺灣國立成功大學規劃與 設計學院副研究員,發表〈無形文化 財傳習實錄—以〈臺灣傳統大木丈篙 傳習計畫〉為例,概述臺灣致力無形 文化資產之人才培養經驗,重現傳統 大木匠師設計厝屋及廟宇建築之思維, 此大木丈篙傳習計畫學員背景包括大 木作相關匠師、古蹟修復相關從業人 員、傳統建築相關領域參與人員等, 共計 19 位學員完成傳習課程。

「丈篙」內容含括大木構架之構 件位置、尺寸關係、相對比例特徵, 外顯大木屋架吉凶禁忌規範、關鍵構 件位置、關鍵構件尺寸、構材用料尺 寸、構件榫接關係及構造方式等營建 要項因子,〈臺灣傳統大木丈篙傳習計 畫〉已成功地將漢式大木作丈篙人才 培養推廣及傳播,建立古蹟建築保存 修復技術人才培育之數位教學資料, 導正及保存傳承推廣正確傳統大木營 建觀念,確保木構造古蹟大木結構的 修復品質,提升臺灣文化資產保存工 作水準。然而,目前在傳統建築修復 體制上之不周延或缺陷,並未將「丈 篙 \_ 概念強制應用在傳統漢式大木作 修復工作,或受制預算而非延續性辦 理傳習工作,以致參與課程學員在傳 習結業後日漸荒廢,相當可惜。

著眼未來應專責進行此類傳承工 作制度化,除了提供傳習者穩定的收 入與保障,讓傳習者們獲得應有的尊 重,使其安心地將技藝傳承與推廣; 參與的學員們也可在具審查的制度下, 將所學應用工作中獲得鼓勵。甚至整 合教育,成就無形文化遺產傳承教育 方針,從基礎培養文化遺產保護人才 成為多贏局面。



圖 29 國立成功大學規劃與設計學 院副研究員林宜君發表論文

13. 高守雷/中國大陸上海工會管理職業學院人文藝術系主任,發表〈現代學徒其命維新,傳統技藝薪火相傳〉,內容主要說明大陸是文物修復人員嚴重老化,人才銜接不上,傳統的修復技藝面臨失傳的危機,因此如何培養文物修復保護人才,傳承中華民族傳統的修復技藝是非常重要的課題。上海工會管理職業學院在2006年就開設了古籍修復、書畫裝裱等相關課程,課程為三年制二年工學結合加一年師徒傳承實習,前二年學生較為系統地學習書畫裝裱與修復、古籍裝幀

與修復、古陶瓷修復與複製、青銅器修復與複製等課程,第三年學生較全面了解文物修復的方向後,根據自己的興趣、能力基礎和發展潛力,選擇專業方向,進入大師工作室跟隨專家進行專項學習,也就是通過"師傅帶徒弟"的方式,進一步加強專業核心技能訓練,使學生畢業時能夠直接從事文物修復複製等工作,這樣有效地保障了教學質量。



圖 30 中國大陸上海工會管理職業學 院人文藝術高守雷系主任發表論文

14. 胡道道/中國大陸陝西師範大學歷史 文化遺產保護教育部工程研究中心副 主任、中國大陸陝西師範大學材料科 學與工程學院副院長,發表〈「基礎研究、技術開發、工程轉化」於一體的 究、技術開發、工程轉化」於一體的 文物保護實踐〉,陝西歷史文化遺產保 護科學研究中心,目前已形成古代壁 畫與文物彩繪保護、土遺址保護、青 銅器保護、古建築保護、紙質文獻與 古舊字畫保護、影像資料保護、保存 環境與特藏裝具等 7 個研究特色方向, 在中國大陸完成了二十餘項全國重點 文物及檔案搶救修復工程。陝西師範 大學歷史遺產保護教育部工程研究中 心已在陝西形成集科學研究、技術開 發、工程實施、人才培養為一體的物 文物保護重要機構。



圖 31 陝西師範大學歷史遺產保護 教育部工程研究中心副主任胡道 道發表論文

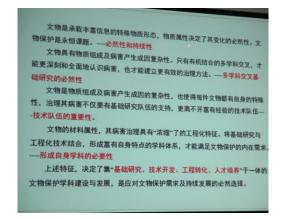


圖 32 當日發表簡報

論文發表後綜合討論,與會人員對 於此次「文物保護修復人才培養」主題 討論熱烈,上海博物館古瓷修復高級工 藝師蔣道銀認為,中國大陸大陸部分博物館戶籍地任用會限制非戶籍地的優秀人才進入博物館工作,對於目前博物館修復師的任用資格仍以碩士為主,技職體系或專修學院的學生雖有豐富實作經驗但受限於學歷進入博物館後難有穩定的工作,因此博物館和考古修復才會有人材銜接不上的問題。

成功大學規劃與設計學院副研究 員林宜君也針對中國大陸文物保護修 復人才培養接軌制度提出看法。

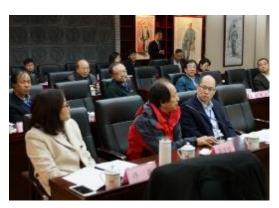


圖 33 上海博物館古瓷修復高級工藝師蔣道銀對於現今中國文物保護修復人才培養提出看法與討論。

研討會議由中國大陸國家文物局 人事司專家與培訓處佟薇處長總結會 議討論認為此次以人才培訓為議題的 兩岸論壇,不僅包含文物修復工匠制度 如何分級、敦煌研究院與古代壁畫保護 修復人才培養方式、臺灣地區文保產業 發展與供應鏈聯結現況、文物保護專業 與創新、中國大陸博物館事業發展與人 才培養及其學科體系建設、建築文化資產保存技術與人力、文物保護技術實踐體系建設、無形文化財傳習、現代學徒其命維新、文物保護實踐等 12 個議題進行發表和討論,有助於兩岸文化遺產保護領域的人才培訓的實踐。



圖 34 中國大陸國家文物局人事司專家 與培訓處處長佟薇總結會議討論

本局文化資產保存研究中心主任李 麗芳閉幕致詞中也提出現今學校課程與 文保產業需求存在落差,導致學生畢業後 所學知識及技能無法應用,實作經驗的不 足導致文保人才呈現「量足質不精」現象, 未來,應持續強化產學合作機制及專業培 訓實作課程,以提升人才實務經驗及專業 能力才能落實推動人才培訓,讓各界取得 專業人力設備資訊,投入保存維護工作。

本次交流透過會議發表臺灣在相關 領域的成果,並了解兩岸文保的研究方向 與發展趨勢,藉以提升文化資產保存水準, 並建立專業人才與交流的平台。 中國大陸國家文物局辦公室朱曄主 任閉幕總結時表示:兩岸海峽論壇從 2009 年至今已舉辦七屆,未來我們將會去回顧 這些發表的議題是否後續相關的成果,並 展望海峽兩岸於文保能有更多的學術與 技術交流。



圖 35 中國大陸國家文物局辦公室朱曄 主任閉幕致詞



圖36本局代表李麗芳主任致見面禮予陝西省文物局副局長羅文利



圖 37 海峽兩岸論壇當地媒體相關報導 (http://sn.ifeng.com/a/20161104/51193 54\_2.shtml)

#### (二)參訪行程

参訪為 11 月 3 日至 11 月 7 日共計五日,因神木石峁遺址地處偏遠,因此耗費相當多的車程時間,然而此具重化資產價值遺址,近期才允許開放參觀,此行能一睹考古成果實屬不易。其他行程如以保存與展示重要文化資產的漢陽陵博物館、大唐西市博物館、西安清園大寺、西安鐘鼓樓等,皆具有說明地方歷史的文化資產。中國大陸近年倡議「以商養博、以博造圈」方式經營文化推廣工作,此行藉由實地考察以了解中國大陸對於遺址發掘後的保存修復與展示成果。

# **2016** 年 **11** 月 **3** 日行程:榆林漢畫像石博物館

本日為第七屆海峽兩岸文化遺產保護論壇結束完後首日,現勘考察地點為陝西榆林漢化石像物館。因行程由西安搭車至榆林計 600~700 公里,故自上午 8 時從西安下塌旅館出發,至下午 5 時才抵達榆林漢畫像石博物館。

榆林漢畫像石屬於晉陝內蒙古分佈 區,在榆林地區出土畫像石的數量,以綏 德為最、米脂縣次之,神木縣、榆陽區多 有出土,清澗縣、吳堡縣、橫山縣、靖邊 縣、子洲縣偶有發現。



圖 38 榆林漢畫像石博物館

漢畫像石大多採用榆林當地砂岩製作,依所需尺寸磨光石面,再以墨線勾勒圖像輪廓,最後上彩描繪,題材內容豐富,有神話故事、農牧文化、靈禽瑞獸、游牧狩獵、車馬出行、忠勇典故等,從題材內容反映了陝北漢代人的信仰和當時社會生活畫面,堪稱一部圖像的漢代歷史,對

於歷史、美術、考古的研究領域中佔有舉 足輕重的地位。



圖 39 漢畫像石墓門五石組合 横 楣 石:神仙出遊圖。

左、右內門柱:東王公、西王母、仙山

神樹、樹下飼馬圖。

左、右外門柱:變形鳥獸

因畫像石材質為易風化砂岩,因此博物館典藏環境溫度為 18℃,相對溼度約 40%左右,於此溫、濕度環境下能減緩砂岩風化速度,漢化像石挖掘時墓門或石條有損毀或風化現象現象,目前館方修復人員會使用可逆性的材料進行加固或填補。



圖 40 斷裂處使用可逆性的材料進行加 固或填補

# 2016 年 11 月 4 日行程:神木石峁遺址、靖邊統萬城

#### 1.神木石峁遺址

石峁遺址位於陝西省榆林市神木 縣高家堡鎮石峁村禿尾河北側山峁上, 地處陝北黃土高原北部邊緣,是中國大 陸已發現的龍山晚期到夏早期時期規 模最大的城址,屬新石器時代晚期至夏 代早期遺存,以初步判斷其文化為石峁 類型而命名。石峁遺址以「中國文明的 前夜」入選 2012 年十大考古發現和二 十一世紀世界重大考古發現。



圖 41 神木石峁遺址

石峁遺址的南墩台使用夯土砌成, 因受到雨水排水不良影響以致破壞嚴 重,榆林考古大隊使用大型木柱結構固 定南墩台牆體,避免外牆面夯土因結構 鬆散造成牆體不穩固,而導致牆體塌毀, 故使用加固藥劑針對鬆散牆體位置先 行緊急加固,以防止結構鬆散倒塌。



圖 42 南墩台牆面結構鬆散處木柱支撐 (紅框處)

此外部分牆面夯土因結構鬆散造 成牆體不穩固,則使用加固藥劑針對牆 體鬆散處先行加固,避免牆體結構鬆散 倒塌。



圖 43 針對牆體鬆散處先行加固

石峁遺址「皇城台」是大型宮殿及 高等級建築基址的重點分布區,目前得 知皇城台頂分布著,成組宮殿、池苑等 建築,其周邊砌築著堅固雄厚的護坡石 牆,從下而上斜收趨勢明顯,猶如階梯 式金字塔。



圖 44 皇城台外觀

目前,考古隊發現大概有九級石牆 護坡、護牆,每築高五尺,牆面會插入 横用紅木一條藉以承擔護牆重量。



圖 45 插入橫用紅木承擔牆體重量

當日現勘時現場正進行挖掘作業, 因榆北考古專業人員缺乏,所以表層的 挖掘聘用當地的居民進行,這也突顯中 國大陸在考古人才培訓的急迫性。



圖 46 當地居民進行表層挖掘工作

石峁遺址「皇城台」護坡石牆挖掘 後,易因風吹日曬雨淋造成石牆結構鬆 散,因此考古大隊石牆挖掘後會蓋上一 層黑色網布保護石牆結構,並現場拉上 封鎖線標註「考古挖掘、注意安全、愛 護文物、人人有責」的標語。此拉封鎖 線並標註注意安全的標語,臺灣考古挖 掘現場時可做為參考。



圖 47 石牆裸露後蓋上一層黑色網布並 拉封鎖線。

石峁遺址遺物於出土後,榆林考古 大隊會進行分類並放置於石峁遺址工 作平臺,對於容易氧化的文物,如鐵器、 青銅器等會使用充氮文物保護箱保存, 減少文物因氧氣造成加速劣化。



圖 48 充氮保護文物箱

#### 2. 靖邊統萬城

統萬城位於陝西榆林靖邊縣城北 58公里處的紅墩界鄉白城子村,為東晉 時南匈奴貴族赫連勃勃所建立的大夏 國都城遺址,也是匈奴族在歷史留下的 唯一的都城遺址。

統萬城遺址代表性遺跡有:外廓城 城垣;東、西兩城城垣;隅墩、馬面、 角樓基座、地面台基、宮殿遺跡,馬面 內倉庫建築等,主要由砂、黏土、石灰 和水所混合而成的三合土製成,因此質 地非常堅硬顏色偏白。



圖 49 統萬城內甕城

城牆四角設有角樓內部中空,可作 為倉儲使用,外城的外側設有許多矩形 墩臺,作為防護之用,稱為「馬面」, 因年久風化或遭觀光客破壞,導致東、 西、北城牆馬面消失殆盡,目前保留下 來的馬面大都多為面向城牆南側,每個 方向的第一座馬面其內部都為中空,主 要用於存放兵器於敵人來犯時可迅速 取得兵器進行防禦。



圖 50 統萬城角樓內部中空處

目前統萬城角樓及馬面夯土表面 結構鬆散,考古人員按照原材質成分比 例製成白色土磚加固,減緩角樓及馬面 夯土風化速度,此加固方式可做為臺灣 城牆加固參考。



圖 51 考古人員按照原材質成分比例製成白色土磚加固

近年來統萬城周圍開始栽種適沙 灌木、草木植物讓統萬城周圍的流沙已 變成了固定或半固定沙丘,減少統萬城 因自然環境造成風雨流沙侵蝕導致風 化嚴重。



圖 52 統萬城周圍栽種適沙灌木,減少 風雨流沙侵蝕

#### 2016年11月5日行程: 漢陽陵博物館

本日主要為從陝西靖邊返回西安移 動車程,並參訪咸陽漢陽陵博物館,此博 物館為西漢漢景帝劉啟及其皇后王氏異 穴的合葬陵園,在咸陽原上的西漢諸陵中, 漢景帝不是最早的,也不是最大,卻是中 國大陸 90 年代因西安咸陽國際機場與公 路的修建,造成考古工作者開始對漢陽陵 陵園進行大規模的考古與挖掘,因此漢陽 陵為西漢諸陵中,考古挖掘工作做得最多、 保存最完整成果最豐碩的一座帝陵,挖掘 成果於 1990 年和 2010 年獲得全國十大考 古發現殊榮,也是目前中國大陸面積最大 的博物館。

博物館分為帝陵外藏坑遺址保護展 示廳、考古陳列館、南闕門遺址保護展示 廳、宗廟遺址四部分,本次參訪漢陽陵考 古陳列館及帝陵外藏坑遺址保護展示廳, 漢陽陵考古陳列館陳列歷年出土的文物, 包括漢俑、動物俑、建築磚石、飾品、刑 具等等,其中漢俑只有真人三分之一大小, 約 60 公分高身體赤裸無雙臂,這些陶俑 當初完成時,身著各色美麗服飾,胳膊為 木製,插入陶俑肩部的圓孔,以便木胳膊 可以靈活轉動,但經過千年木製胳膊和衣 服已風化腐朽,故陶俑呈現赤身裸體且無 雙臂的現況。



圖 53 陶俑赤身裸體無雙臂

参觀完考古陳列館前往帝陵外藏坑 遺址保護展示廳,途經漢陽陵博物館銀杏 林,此銀杏林為 1997 年所栽種,原本以 保存遺址現場而種植的林木現成為吸引 民眾的亮點如,博物館也在每年 10 月底 至 11 月初,秋季銀杏葉轉為金黃色時, 以「銀杏節」為題辦理一系列相關活動。



圖 54 保存遺址現場而種植的銀杏林

本次考察時適逢銀杏節,館方與文化 傳媒合作推出虛擬實境科技(VR)的體驗 活動,讓民眾能透過科技互動學習文化, 此種保存推廣教育的做法值得借鏡。



圖 55 館方人員介紹 VR (虛擬實境)

帝陵外藏坑遺址保護展示廳係在原址上以遺址實體做為展示,入口處有兩大箱鞋套,每個進入帝陵外藏坑遺址保護展示廳的遊客都必須穿上鞋套,可見對於遺址保護的重視程度。

進入保護展示廳時先去看幻影(虛擬) 成像播放,介紹漢武帝和皇后的事跡,藉 由一種在三維空間中投射三維立體影像 將所拍攝的影像(人、物)投射到佈景箱 中的主體模型景觀中,給人於漢武帝和皇 后的事跡留下深刻印象。



圖 56 帝陵外藏坑遺址保護展示廳幻影 (虛擬)成像播放

帝陵外藏坑遺址保護展示廳將陵東 12至21號坑使用玻璃幕牆和玻璃通道將 遊客和遺址隔離,將文物和遊客分隔在兩 個截然不同的溫濕度環境中,達到保護文 物和遊客參觀的雙重目的。



圖 57 玻璃幕牆和玻璃通道將遊客和遺址 隔離

當走入墓道進入博物館後,會發現一個陶俑、動物俑和瓦片就在你的面前,低頭向下望去腳下是數以萬計的文物,各種造型的陶俑宮女俑、動物俑等,還有當時

的生活工具器皿、車攆馬具等,在帝陵外 藏坑遺址保護展示廳木製遺物皆已腐朽, 只留下遺跡。



圖 58 陵東 13 號坑



圖 59 木車馬遺跡

2016 年 11 月 6 日行程:西安鐘鼓樓、 化覺寺(清真寺)、大唐西市博物館 1.西安鐘樓、鼓樓

晨鐘暮鼓是中國大陸古代城市一 天生活的象徵,日出而作日落而息,在 中國大陸古代大城市都會建有鐘鼓樓, 或單獨的鐘樓、鼓樓。

西安鐘樓建成於明朝洪武 17 年 (1384 年),是一座重檐三滴水式四角 攢尖頂的閣樓式建築,最初位於西大街 以北廣濟街口迎祥觀,與西安鼓樓對峙, 為城中心所在,也是中國大陸遺留下來 眾多鐘樓中形制最大、保存最完整的一 座。



圖 60 60 年代的西安鐘樓-重檐三滴水 式四角攢尖頂的閣樓式建築 (西安市鐘鼓樓博物館館藏)

鐘樓為萬曆 10 年(1582 年)移建 於現址,因鐘樓整座為木構造,故在移 建時,採用解體方式將木構件逐一拆卸, 再至今現址重新組裝,因此現在的西安 鐘樓除重新建造基座外,本質結構的樓 體全是原件。

鐘樓外廣場的「景雲鍾」為複製品, 原有的景雲鍾於二次大戰時遭日機轟 炸,毀壞嚴重經修復後遷址到西安碑林 博物館,目前西安鐘樓的複製「景雲鍾」 置於外面廣場,目視有鏽蝕表面有油漆 及髒污等現象。



圖 61 西安鐘樓廣場的鐘



圖 62 表面有鏽蝕現象

參訪完西安鐘樓後,步行至鐘樓西 側的鼓樓。西安鼓樓是位於西安市市中 心的一座鼓樓,在西安鐘樓以西與之相 對,鼓樓南北兩側各懸掛一面匾額,南 側匾額為「文武盛地」,北側匾額為「聲 聞於天」。



圖 63 參訪西安鼓樓

鼓樓周為主體共放置 28 面大小鼓, 其中 24 小鼓鼓面以小篆書寫中國傳統 二十四節氣,聯合國教科文組織於 2016 年 11 月 30 日將中國傳統代表一整年時 令運行的「二十四節氣」,列為「人類 非物質文化遺產代表作名錄」,另外 4 面大鼓分立與樓東西兩側。



圖 64 西安鼓樓 24 節氣小鼓

西安鼓樓的大鼓是 1996 年重製, 鼓面用整張牛皮蒙製而成,並以 1996 個泡釘來代表製作年份。



圖 65 西安鼓樓大鼓是 1996 年重新製,並以 1996 個泡釘來代表製作年份。

西安鼓樓二樓大廳設有鼓的特展 除了展示鼓的演進史,另在週末舉辦中 國傳統樂器演出,每逢演出時間就有演 奏者出現,臺下的觀眾也將舞台團團圍 住,欣賞著古代中國傳統樂器聲之美, 充分將世界非物質文化遺產以演出方 式親近生活,此種有形與無形文化遺產 結合的方式才能活化保存,也值得臺灣 日後參考。



圖 66 西安鼓樓週末中國傳統樂器演出

#### 2.大唐西市博物館

西安大唐西市博物館為中國大陸 第一個獲評為國家二級博物館的民營 博物館,建於唐朝長安城西市遺址之上, 館方以絲綢之路文化為主題,唐朝長安 城是當時世界上最大的國際都市,也是 絲綢之路的起點,所以大唐西市為唐朝 近 300 年興衰史的縮影。

常設展出以西市遺址出土文物及 博物館創辦者所收藏為主,館藏文物兩 萬餘件,以西市遺址出土文物和博物館 創辦人二十年來精藏文物為主。



圖 67 唐代西市東北十字街模型

博物館的一層大廳以玻璃地板覆蓋,下方為原唐代長安城西市場街道殘蹟,可見車轍遺跡、磚砌水溝、房屋墻基,以及十字街北側石板橋遺跡。大唐西市的店舖行業據稱有二百二十行,包括藥行、秤行、馬具鞦轡行、絹行、香料店、陶器鋪、樂器鋪等,從店鋪的數量可知當時商業文化和繁華勝景。

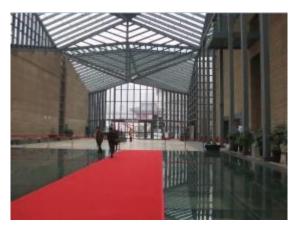


圖 68 一層大廳玻璃地板覆蓋的遺址



圖 69 十字街北側石板橋遺跡

較特殊的是,出土文物發現釉陶算珠,從釉陶算珠的出土讓後人得知,唐 代已經開始使用珠算記事,此也提供算盤在唐代就已問世的提供了實物證據。



圖 70 釉陶算珠

#### 3.西安清真大寺

清真大寺是聯合國教科文組織登錄的世界伊斯蘭文物之一,為採漢式建築形式的伊斯蘭教寺院,創建於唐玄宗李隆基天寶元年(742年)。寺院佈局坐西向東,共分五進院,寺內歷朝匾額豐富,具道德教化的功能。

清真大寺的特色乃將伊斯蘭教建築風格與中國傳統建築完融合一體,建築樣式上呈現中國傳統建築風格,而寺院內布置遵循伊斯蘭教義,雕刻裝飾都由阿拉伯文套雕組成,清真大寺是聯合國教科文組織登錄的世界伊斯蘭文物之一。



圖 71 西安清真寺第一進中軸線合影

西安清真大寺位於化覺巷,一入寺 有種神聖幽靜感,寺內古樹參天,漢式 樓閣建築,磚雕藻飾、石碑花紋裝飾都 由阿拉伯文組成,散發著伊斯蘭氣息, 中國傳統建築和伊斯蘭藝術風格結合 令人嘆為觀止。 第一進院落磚雕大影壁和木構牌 樓分立東西,牌樓之後清真寺五間樓, 龍虎邊磚雕非常細緻,五間樓旁有一陶 盆因破裂而使用鋦釘修補並用水泥加 牆表面結構。



圖 72 陶盆補鋦釘

第二進院落中央豎立三間四柱式 石牌坊,柱與柱構件間使用鐵箍固定避 免分離,中楣刻天監在茲,兩側坊楣刻 欽冀昭事和虔誠省禮。



圖 73 柱與柱構件間使用鐵筛固定

第二進左右各有兩座石碑嵌於磚 構龕內,一為宋代書法家米芾手書道法 參天地5字,另一為明禮部侍郎董其昌 手書敕賜禮拜寺5個大字。第三進院落 入口處為敕修殿,單簷歇山頂,殿內有 阿拉伯文月碑,內容記載了阿拉伯曆推 算方法,月碑主體結構完整部分裂縫處 則使用金屬填縫,金屬鏽化嚴重,殿後 院中央有省心樓,為木結構八角三層三 重簷。第四、五進為全寺主體,西邊合 基之上建有禮拜大殿,綠琉璃頂,單簷 歇山式,面寬七間,進深四間可容千餘 人禮拜。



圖 74 月碑使用金屬墊片填縫

### 2016 年 11 月 7 日行程:陝西文物保護專 修學院

該日搭乘下午班機返臺,故上午安 排拜訪陝西文物保護專修學院,針對兩 岸的文物科學檢測與修復技術進行交 流。



圖 75 陝西文物保護專修學院尹院長報 告近年發展

陝西文物保護專修學院由陝西省教育廳批准,為陝西省文物局培養文物保護領域人才的高等教育機構,設有文物保護系、文物鑑定系、考古系、古建系等四個系所,課程以實作70%、理論課程30%規劃為導向,是一所以文物修復技術實作為主要訓練的學院。由尹申平院長帶領參觀,包括考古繪圖、古建彩繪、陶瓷修復等三門課程教學情形。

此三門課為考古發掘和古建築保護的基礎課程,可建立學生美術及藝術欣賞能力。古建系四個系所,學生在校期間70%進行實作30%理論課程,是一間以實作為主訓練學生文物修復技術的學院。參訪時院長尹申平帶領我們參觀考古繪圖、古建彩繪、陶瓷修復這三門課的上課情形,這三門課是考古發掘和古建築保護學生不可或缺的專業,因此院長要求學生不但要有美術底子和藝術欣賞能力,對古代的圖案、建築都需要有深刻的了解,才能在畢業後成為考古及文物修復的即時戰力。



圖 76 尹院長說明陶瓷修復課程

#### 參、參訪心得

#### 一、參訪蒐集資料

本次交流希望透過會議發表臺灣 在相關領域的成果,並了解兩岸文保的 研究方向與發展趨勢,藉以提升文化資 產保存水準,並建立專業人才與交流的 平台,此行,除蒐集了許多專業出版品 及計畫內容外(如附錄所列清單),更 因能實地修復現場,獲益良多,具體洽 談未來雙方進一步交流與合作的可行 性。

#### 二、參訪心得

(一)瞭解中國大陸對於文保修復人員 的培訓現況

本次論壇聚焦於「推進文物保護修復人才培養」,從兩天的論壇可知,中國大陸因面臨大量文物的出土與典藏博物館的興建,各省教育廳雖陸續設有文保專修學院及職業學校但文物修復人員嚴重老化,人才銜接不上,傳統的修復技藝面臨失傳的危機,因此如何培養考古與修復及戰力人才也是大陸面臨的問題。

(二)透過專業培訓與國際合作培養文 保修復專業人員 中國大陸近年來由傳統專業師資培訓專業人員,並藉由國際合作培養文保修復人才,如敦煌研究院與美國蓋蒂(Getty)保護研究所、英國國家圖書館、英國牛津大學簽署合作備忘錄,培養了一支在地敦煌文物保護隊伍,也奠定了今後與國際其它文保機構的合作基礎。這方面的組織與方法也可作為臺灣才培育的參考。

#### (三)考古遺址的現址保存

這次參訪的石峁遺址、統萬城、漢 陽陵博物館、大唐西市博物館都是遺址 和文物出土後現地保存或現地建立文 物陳列館保存,將文化與建設同時並存, 創造文化遺產高度被活化再利用的多 元可能性,以及加強與現存土地與人民 生活的關連性。

#### (四)兩岸交流有益於文保的合作

本次論壇參與的學者,不少人曾經 來過臺灣,熟悉臺灣文保產業的發展現 況,亦對臺灣雖文物典藏不若大陸豐富, 但針對文保科學檢測與修復技術發展 給於高度肯定,日後也為兩岸文保交流 奠定良好的基礎。

# 肆、建議事項

# 一、立即可行建議

(一) 盤整臺灣既有文保人才現況及 保存修復資源

以本局已建立之文化資產人力 資源庫為基礎,結合「國家文化資產 資料庫」網站,在既有完成基礎下, 將未來各單位之各類修復專業人才、 學經歷等資料納入;結合古蹟聚落、 古物遺址之修復及普查業務(例如 「全國文物普查資料登錄管理平台 建置」),以文化資產各類別之材質比 例、修復需求等調查結果,據以依輕 重緩急結合產官學研依序規劃人才 課程及職能基準。

(二)持續舉辦保存科學、修復技術學 術研討會與工作坊

未來將會持續辦理各類材質研 討會,藉由本局每年文保年會並邀請 國內外與兩岸專家進行保存科學知 識或分享實務上的修復成果與心得, 來建立社會大眾對於文保的共識與 觀念,並針對文保相關領域人員辦理 在職訓練,引進國外先進趨勢及研究 成果等,經由每年的實務經驗分享, 落實人才培育與文保技術轉移。

## 二、中長期建議

(一) 引進世界專家培育專才,藉由國際合作開拓文保新藍海

臺灣未來可與非營利的文化遺產保護聯盟組織等共同合作,提供臺灣具備文保專業的青年至尼泊爾、印度等協助亞太地區文化遺產的調查及保存工作,以提升國際視野與能見度。

(二) 建立國內專業修復人才專業技 能教學及資格規範

針對從業人員辦理在職訓練,引 進國外先進趨勢及研究成果,統整全 國文化資產保存相關課程,有效結合 及運用各項資源,成立課程委員會, 擬定國內文保需求教材大綱,逐步撰 寫教材或與學界合作翻譯國外教 材。

# 伍、參考文獻

王保胜,(2015)《中國新聞期刊》第 25 期,大唐西市博物館發展紀實報導專輯,北京:中國新聞社。

王彬主編,(2009)《歷史上的大唐西市》,陝西:陝西出版集團陝西人民出版社。

賈喜平(哈吉)著譯, (2016)《中國西安清真大寺歷代牌匾楹聯鑑賞》, 西安:西安清真大 寺文物文獻編籑委員會。

晏新志主編,(2016)《漢陽陵》,北京:文物出版社。

趙榮主編,(2015)《交流與互鑒》,陝西:陝西新華出版傳媒集團三泰出版社。

# 陸、附錄

- 一、參訪行程表
- 二、第七屆海峽兩岸論壇會議議程及參會人員
- 三、第七屆海峽兩岸論壇開幕致詞稿
- 四、發表論文
- 五、媒體報導
- 六、蒐集出版品資料清單

# 附錄一 第七屆海峽兩岸文化遺產保護論壇及交流參訪活動行程表

日期	行程	地點
10/31	臺灣桃園至陝西西安(搭乘中華航空 CI-561 班機) 13:10 起飛 17:05 抵達	臺灣桃園 至 陝西西安
11/01 ( <u></u> )	第七屆海峽兩岸文化遺產保護論壇 (研討會議第一日)	西安思源 學院
11/02 (三)	第七屆海峽兩岸文化遺產保護論壇 (研討會議第二日)	西安思源 學院
11/03 (四)	上午:西安至榆林 下午:榆林漢畫像石博物館(17:30 抵達)	榆林
11/04 ( 五.)	上午:神木石峁遺址	榆林
	下午:靖邊統萬城	靖邊
11/05 (六)	上午: 靖邊至西安 下午: 漢陽陵博物館	西安
11/06 (日)	上午:西安鐘鼓樓、化覺寺(清真寺) 下午:大唐西市博物館 晚間:歡送晚宴	西安
11/07 ( — )	上午:參訪陝西文物保護專修學院	西安
	陝西西安至臺灣桃園(搭乘中華航空 CI-562 班機)	陝西西安 至
	18:05 起飛 21:40 抵達	臺灣桃園

# 附錄二 第七屆海峽兩岸論壇會議議程及參會人員

# 一、會議議程

# 2016年11月1日(星期二)

時間	發表人	論文題目
$09:35 \sim 10:25$	詹長法	國際視野下遺產保護人才培育機
	中國文化遺產研究院副院長	制的探索與思考
10:40~11:30	李麗芳	弘法利物・續藝慧命―回歸文化
	臺灣文化部文化資產局文化資產保	本懷的保存人才養成教育
	存研究中心主任	
14:30~15:00	尹申平	文物修復保護靈魂—從工匠精神
	中國陝西文物保護專修學院院長	到工匠制度
15:00~15:30	邱上嘉	臺灣文化資產修復傳統工匠之認
	臺灣國立雲林科技大學建築與室內	證與分級制度規劃
	設計研究所教授	
15:30~16:00	王旭東	借助國際合作培養古代壁畫保護
	中國敦煌研究院院長	修復人才—以中美英壁畫保護碩
		士研究生班為例
16:15~16:45	吳漢鐘	臺灣地區文保產業發展與供應鏈
	臺灣正修科技大學時尚生活創意設	聯結現況
	計系助理教授兼文物中心秘書	
16:45~17:15	陸建松	中國博物館事業發展與人才培養
	中國復旦大學文物與博物館學系系	及其學科體系建設
	主任、博士生導師	

# 2016年11月2日(星期三)

時間	發表人	論文題目
09:00~09:30	蕭浚垠	博物館中的保存維護產業—談文
	臺灣玧修企業有限公司總經理、文	物保護專業與創新
	物修復專家	
09:30~10:00	許健	本科教學的專業基礎要求以及對
	中國上海視覺藝術學院美術學院副	策:「中本」貫通課程設置的可能
	院長	
10: 00~10:30	王貞富	以醫療行為分析建築文化資產保
	臺灣國立雲林科技大學建築與室內	存所需之技術與人力
	設計系系主任	
10:45~11:15	凌雪	文物保護技術實踐體系建設
	中國西北大學文物保護技術國家級	

	實驗教學示範中心副主任	
11:15~11:45	林宜君	無形文化財傳習實錄—以漢式大
	臺灣國立成功大學規劃與設計學院	木作丈篙人才培養為例
	副研究員	
14:30~15:00	高守雷	現代學徒其命維新,傳統技藝薪
	中國上海工會管理職業學院人文藝	火相傳
	術系主任	
15:00~15:30	胡道道	「基礎研究、技術開發、工程轉
	中國陝西師範大學歷史文化遺產保	化」於一體的文物保護實踐
	護教育部工程研究中心副主任、中	
	國陝西師範大學材料科學與工程學	
	院副院長	

# 參會人員

## 臺灣代表

李麗芳 臺灣文化資產保存研究中心主任、團長

陳春霖 沈春池文教基金會秘書長、團總幹事

邱上嘉 雲林科技大學建築與市內設計研究所教授

王貞富 雲林科技大學建築與室內設計系系主任

吳漢鐘 正修科技大學時尚生活創意設計系助理教授

兼文物修護中心秘書

林宜君 成功大學規劃與設計學院助理研究員

陳俊宇 臺灣文化資產保存研究中心研究助理

· 黄楸喻 沈春池文教基金會副科長、團秘書

# 國家文物局

劉曙光 國家文物局副局長

閆亞林 國家文物局辦公室副主任

朱 曄 國家文物局辦公室港澳臺處處長

佟 薇 國家文物局人事司專家與培訓處處長

周君生 國家文物局人事司專家與培訓處副處長

朱稚怡 國家文物局辦公室港澳臺處主任科員

### 陝西省文物局

趙 榮 陝西省文物局局長

羅文利 陝西省文物局副局長

張 彤 陕西省文物局文物交流合作處處長

## 大陸專家學者

詹長法 中國文化遺產研究院副院長

張曉彤 中國文化遺產研究院文物修復與培訓中心

王旭東 敦煌研究院院長

潘 路 中國國家博物館文物科技保護部主任

韓 揚 北京市古代建築研究所

範霄鵬 北京建築大學教授、博士生導師

陸建松 復旦大學文物與博物館學系系主任、博導

孫滿利 西北大學文化遺產學院副院長

凌 雪 西北大學文物保護技術國家級試驗教學示範中

心副主任

胡道道 陝西師範大學材料科學與工程學院副院長

尹申平 陝西文物保護專修學院院長

高守雷 上海工會管理職業學院人文藝術系主任

陳子達 浙江藝術職業技術學院系主任

杜迎新 南京市莫愁中等專業學校校長

俞 琛 南京市莫愁中等專業學校主任

許 健 上海視覺藝術學院美術學院副院長

蔣道銀 上海視覺藝術學院美術學院

司徒勇 上海視覺藝術學院美術學院

## 陝西省文物交流協會

. 張自鳴 陝西省文物交流協會會長

劉 芃 陝西省文物交流協會秘書長

周亞群 陝西省文物交流協會副秘書長

劉 嘉 陝西省文物交流協會秘書

### 西安思源學院

李維民 西安思源學院校長

成紅清 西安思源學院副校長

周士恒 西安思源學院校長助理

楊明琪 西安思源學院文商學院院長

代大齊 西安思源學院文商學院常務副院長

#### 會務組

王 茜 陝西文物保護專修學院院辦主任

崔 越 陝西文物保護專修學院接待組

章笑宜 陝西文物保護專修學院接待組

李維君 陝西文物保護專修學院接待組

#### 附錄三 第七屆海峽兩岸論壇開幕致詞稿

各位來自兩岸的文物保護先進與朋友,大家好:

先要特別感謝中華文物交流協會以及陝西省文物局的邀請讓「第七屆海峽兩岸 論壇」得以在此順利舉辦,本論壇在大家的努力推動下已經成為兩岸文化資產保護 議題的重要項目與交流平臺,實屬不易。近年來各國均十分重視保存科學及修復的 人才培育工作,計畫性地開班授課及選送人才留學海外學習文物保護科學,文化資 產的管理維護專業人才也是兩岸普遍面臨的問題,由於管理者疏忽或管理方法不對 等原因,常造成文化資產的損害、滅失或本身價值降低,需要有系統地加強教育推 廣和舉辦培訓課程,並建立證照與考核制度。因此這次在西安以「推進文物保護修 復人才培養」作為交流的主題,特別顯得重要且意義深遠。

本次交流希望透過會議發表臺灣在相關領域的成果,並了解兩岸文保的研究方向與發展趨勢,藉以提升文化資產保存水準,並建立專業人才與交流的平台。

文化資產保存工作需要跨領域人員一起合作,以面對時代的挑戰並提出對策,相信 大家都能從此論壇中有所收穫,共同為保存珍貴的文化資產盡一份心力。再次感謝 主辦方的邀請與相關單位的熱情接待,祝福大家平安吉祥。

文資局文化資產保存研究中心主任 李麗芳

#### 附錄四 第七屆海峽兩岸論壇臺灣專家學者發表論文及簡報

# 「弘法利物 傳藝續命」-回歸文化本懷的保存人才養成教育

李麗芳

文化部文化資產局文化資產保存研究中心主任

## 摘要

遺產的保護應回歸文化本懷。文物³是由人在與自然與社會互動之下,基於生活或是信仰所創造而生,從業者在進行修復之前應先認識蘊含其中的文化、藝術、歷史、教育等深層內涵,方能讓文物繼續扮演跨越時空、承接未來,呈現其真善美的時代理念。隨著科學發展,文物保護成了一門新興的行業,但亦面臨許多挑戰,唯有秉持正確之觀念與好的方法才能成就「弘法利物傳藝慧命」志業。本文主要從以人為本的觀念探討在臺灣文物保護修復人才培養的現狀與趨勢,並提出回歸文化本懷的文保人才養成新思維,論述臺灣文物保護修復人才養成重點方向,期能藉以開啟國際與兩岸交流合作的可能性。

關鍵詞:文物、文化遺產、保護修復、預防性保存

# 壹、前言 - 臺灣文物保護修復人才培養現狀與趨勢

在物資缺乏的年代,老祖先們在「愛物惜物」觀念下,發展出「鋦磁(補硘仔)」以及「補鍋(鼎)」等修補行業。隨著社會經濟發展,這些技藝已經面臨沒落與失傳,成為需要被保存的非物質文化遺產,取而代之的是現代保護與修復觀念。有些文物也不再是以修復後被繼續使用為目的,文物保護修復工作者需先認識蘊含其中的非物質文化遺產價值,方能藉由正確的觀念與方法讓文化遺產得以被保存及重現其價值。

世界文明國家均將文化遺產保存列為發展指標之一的國家事業。近年來,隨著保存意識抬頭,臺灣的大專院校也設立許多相關系所及課程,公私立單位紛紛投入人力與資源設置修復部門,在學校方面有台南藝術大學專長於書畫與攝影材質修復,台南應用科技大學、雲林科技大學、正修科技大學、臺灣藝術大學,以及臺灣師範大學則分別在織

<sup>3</sup>文物,本文泛指非物質以及可移動與不可移動之物質文化遺產(臺灣稱為文化資產)。

品、油畫及紙質等修復領域各擅其場。公私立博物館方面,則有中央研究院歷史語言研究所的考古館、故宮博物院、國立臺灣文學館、國立臺灣歷史博物館、奇美博物館、朱銘美術館,以及震旦博物館等設立有修復室並聘有修復師。文化部文化資產局(以下簡稱文資局)所屬的文化資產保存研究中心(以下簡稱文資中心),是唯一的國家級文保研究專責單位,長期致力於石質、紙質、建築彩繪等類別之保護修復及科學研究。一些修復學院畢業生或海外留學回國的人才開設之修復工作室也日益增多,4顯示文保科技及修復專業已經更加受到重視,但仍待有效整合,以發揮更大的效益。

臺灣目前的修復整體專業環境仍待資源整合,文物類型與材質過於廣泛,組織編制各異之下,仍有長足發展的空間。各公立博物館,長期受限於專業修復人員編制及人事預算,保護修復專業員額嚴重不足,無法因應龐大業務需求。每年從文保相關校院畢業的學生,也較缺乏就業銜接機會,或者面臨所學與修復實務的落差。民間私人修復單位,無論在資源、經費與人才培育等方面亟需獲得支持。目前文資局文資中心正計畫結合公私單位,以實務為導向,培訓國內迫切需要之保護修復人員,之後謹慎規劃建立修復師認證,以落實考訓用合一制度。在建立基礎與應用研究及資料庫方面,由於文化遺產所涉及之材質類別複雜,如何訂定修復規範與原則及認證標準均有極大難度,都是未來努力推動的方向。

臺灣去(2015)年通過的博物館法中強調主管機關及目的事業主管機關,應對依法設立登記之公、私立博物館,提供專業諮詢、相關技術協助、人才培育規劃及經費補助,以維護博物館典藏品質、健全典藏管理制度、提升博物館之研究與策展能量、擴大教育範圍。公立博物館因營運需要,可以設置作業基金,人事應視其規模、特色與功能,衡平考量、優予編制,必要時各編制人員可以比照教育人員之資格來聘任,編制以外人員的人事費用,可以從作業基金收入百分之三十以內支出,以上均是為了突破長期以來博物館面臨專業人員任用的困境。5

臺灣的文化資產保存法於今(2016)年也進行大幅修正,除了重視保護修復所需專業人才之資格規範外,也將國民文保教育納入其中,並要求保存維護計畫應包括傳習人才的養成及教育推廣活動,以及重視有關文化資產保存技術及保存者的面向,除了積極協助經指定之保存技術及其保存者進行技術保存及傳習外,並期望能活用相關技術於保存修復工作中,修復不可或缺之材料與用具的生產、製作技術者及相關技術,未來也將是政府與民間各界一起努力的重點保護項目。6

<sup>4</sup>初步統計不含一般書畫裝裱的公私立文物保護修復單位約有60個。

<sup>&</sup>lt;sup>5</sup>博物館法, 2015 年 7 月 1 日公布,全文 20 條。

<sup>6</sup>文化資產保存法,2016年5月修正待3讀公布,全文110條。

# 貳、回歸「文化本懷」的文保人才養成新思維

文物保護應從回歸文化本懷出發。文物是由人在與自然與社會互動之下,基於生活或是信仰所創造而生,從業者在進行修復之前應先認識蘊含其中的文化、藝術、歷史、教育等深層內涵,方能讓文物繼續扮演跨越時空、承接未來,呈現其真善美的時代理念。從業者需具備好的觀念、好的技術與好的方法,才能給予文化遺產好的調查、好的修復、好的維護,以及好的推廣與價值重現。以下提出文保人才養成的一些新思維:

- 一、安全性:各種文化遺產的保存除了面臨高溫多濕氣候,以及人為破壞、地震與 颱風頻繁的威脅外,近年來,更受到氣候變遷對於全球環境的衝擊與影響,而嚴重威脅 其安全甚至減損相關價值,因此科學監測技術的研發與運用已成為重要課題,各國開始 積極建立文化資產氣候風險地圖與監測機制,以預防及調適來減少其所受到的威脅與破 壞。
- 二、公眾性:文化遺產保存之價值在於重現土地與人民的共同記憶與歷史建構,應該從「以人為本」之角度考慮多元族群不同的價值觀與公眾參與。台灣的國定古蹟鹿港龍山寺,遷建迄今已230年(1786年),不僅是鹿港重要的信仰中心,寺內許多物質與非物質文化遺產更是全民的珍寶與共同記憶。近期龍山寺彩繪修復受到社會各界高度關注與重視,讓「修復倫理」與「保存原則」之議題引發熱烈的討論及迴響。文資中心以公部門的角色擔負起彩繪保護修復重任,就山門單彩之清潔、加固,以及郭新林所繪五門的十扇門神彩繪展開科學修復研究,持續以雙向溝通、正向宣導讓民眾參與以凝聚各界的共識,藉以傳承古蹟的世紀風華,弘揚保存的核心價值。
- 三、多樣性:文化遺產保存之目的也在於推動文化與文明間相互的了解,並發展出 共同的基礎,以減少人類因文化差異而引起的衝突與戰爭。例如,宗教性文化遺產的重 要性已經成為世界遺產登錄指定的重要項目,除了物質類的宗教文化紀念物與文物之外, 還包括宗教場所與路徑、傳說與文學、儀軌,以及音樂等非物質類文化遺產,豐富而多 元;更因為宗教具有傳播與跨國界的特性,必須跨越單一國家的思考來進行保存與推廣。 臺灣便因為擁有獨特的地理位置與歷史發展過程,而提供了宗教多樣性的發展環境;佛 教、道教之外,還有傳自西方的基督教、天主教、伊斯蘭教,以及客家、新住民等不同 的宗教與原住民族祖靈信仰,創造出豐富多元的物質與非物質宗教遺產,需要被保存、 重現及延續其教化的功能。
- 四、時代性:近年來,從業者開始強調須遵守「可逆性」、「可辨識性」、「真實性」、「協調性」,以及材料的「安全性」與「耐候性」等修復的原則以及倫理規範以進行各種保存修復工作,並建立「預防勝於治療」的觀念。然而如何在西方的修復理論中,依據東方文化遺產的獨有特性,建立符合所求的修復理論與保存哲學,是未來應反

思的重要課題,如何將研究與修復相結合,當面對著複雜的干預現象和氣候環境時,除了解決技術操作層面的問題,如何落實在理念層面。隨著保存科學的進展,應更清楚認識,修復不僅僅是解決技術和材料方面的難題,也應隨時面對文物修復理念、方法和策略方面的挑戰,包括:究竟應該採用何種材料、技術?應該如何修復?修復到何種程度?如何讓文化遺產在修復後既能保持本體的安全性,又能滿足現代修復保護理念原則與時代需求,呈現給世人一個真實有感的文化遺產?不僅專業部門需關心,隨著教育和藝術的普及,國民對文物修復的關心和要求也不斷提高,除了專業的、材料的、技術的要求,還有歷史或審美方面的關注,7「溝通與對話」將是促進與提升修復成果必要的過程。

五、整體性:物質文化遺產的保存也經常涉及非物質文化類的民俗、信仰或儀式活動,在進行保護修復及活化利用時應整體思考,避免斷裂與切割式的保存,這也是今日保存工作者需要審慎面對的課題。以臺灣雲林縣所登錄指定的一般古物「北港飛龍團大龍旗」為例,原是日治時期為媽祖遶境儀式而做,兩面三角形旗幟面積甚大,當年因「車倒三間店」(繡倒三間繡莊)傳為奇談,歷經80年歲月洗禮後,亟待保存修復。其製作工藝運用大量金屬繡線與立體刺繡,正面龍圖案是目前臺灣刺繡文物中造型最大者,生動有趣的水族人物包括蛙、紅、蜆、鯉、蛤、蝦、蟹及鰻,以類似日本浮世繪的用色與圖案繡製,是研究台灣刺繡歷史與民俗信仰的重要文物。由於臺灣織品修復人才甚少,面對布面脆弱、金屬鏽線氧化脫落的大龍旗,正由文資局文資中心人員以政府角色進行修復研究工作,並邀請美國織品保護修復專家共同合作,藉以培育本土的織品修復人才。修復之前也與地方政府討論未來的展示與推廣整體方案,以作為修復依據。

六、永續性:保存應重視歷史場所的精神以及永續發展與實踐,創造文化遺產高度被活化再利用的多元可能性,以及加強與現存土地與人民生活的關連性。2012 年筆者策劃舉辦「妙手回春-從傳統到現代的文物修復特展」,以與日常生活息息相關的「陶瓷」、「金屬」、「服飾」、「家具」、「攝影」文物等五個主題,分別介紹從傳統到現代修復技藝與觀念的演變,展覽期間並辦理「破瓷重圓—補硘仔的技藝再現」、「照片保護 DIY」、「文物健診」等教育推廣活動,展出期間獲得迴響。2014 年則策劃「科技探秘-文化資產保存與環境變遷特展」,希望加強民眾對於文物保護修復的認知,建立「預防勝於治療」的觀念,讓珍貴文化遺產得以「延年益壽」,代代傳承後世子孫。

# 参、臺灣文物保護修復人才養成重點方向

<sup>7</sup>中國遺產研究院院長劉曙光在2013大足石刻保護修復國際學術研討會上的發言。

臺灣近年已有文化遺產保存專業人才投入相關領域,但不論在專業文憑還是證照制度的推動上,仍面臨許多瓶頸。科學與修復人才需要長期養成與訓練,除了相關學院設有專門科系,文資局文資中心研擬了相關計畫,就文保人才的培訓、考核、認證與回訓推動配套措施,包括培育類別及需求調查、場所與課程教材規劃、師資培育,以及未來就業媒合與人力資源庫建立等,逐步推動。重點方向如下:

## 一、建立專業修復人才供需平台及資格規範

#### (一)供給面建立:建置文化資產人力資源庫

主要係為將專業人才與教材資料雲端化,透過雲端資料蒐集與數位學習課程建置,提供進修及教育推廣的管道,反映文資人才市場需求,檢討及媒合文資人才市場供需,有利於機關對文化資產人力的管理維護及培訓政策研擬。本資源庫提供有線上數位學習功能及交流分享平台,針對專業人才、學員、師資及課程資料進行管理維護,掌握培訓課程及專業人才動向,進行檢討及改善,提供從業人員更充實、完整的在職培訓管道,促進青年就業,在地守護文化資產。此外,藉由整合分析專業人力、市場需求與課程資訊,方能掌握各類人才學習狀況,作為培訓、回訓及在職訓練的參考依據。目前文資局已針對文資法各類保存修復專業人才分別建置專家資料庫,如勞務委任主持人、古蹟修復工程工地主任、傳統匠師、文保修復人才等共計近 2000 筆人才資料,提供各界運用參考。

#### (二)需求面調查:

計劃結合古蹟聚落、古物、遺址之保存普查業務(例如「全國文物普查資料登錄管理平台建置」),分析各類別材質比例與修復需求,作為人才課程規劃及職能基準推動期程之依據。

#### (三)供需媒合:

將人才資料透過網路連結到國際相關人力資源與知識庫,提供專業人才至國外更多 元的就業或進修機會,以及邀請國際文保專家進行交流,共同培訓專業人才。

#### (四)整合人才培育課程及教材:

有別於學校開設之課程,將針對從業人員辦理在職訓練,引進國外先進研究成果, 據以辦理國際研討會或工作坊,藉由與學校合作建立跨校師資群,引介第一線修復師擔任業師。成立課程委員會,出版或與學界合作翻譯國外專業教材。

#### (五)推動文保實驗室及檢測人才認證機制:

財團法人全國認證基金會(Taiwan Accreditation Foundation, TAF)為提供全方位專業認證服務的非營利性機構,也是臺灣唯一獲得國際認證組織承認之認證機構,旨在建立符合國際規範且公正、獨立、透明之認證機制,建構符合性評鑑制度之發展環境,結合專業人力評鑑及運用能力試驗,推動國內各類符合性評鑑機構(驗證機構、檢驗機構及實驗室)各領域之國際認證,以提昇相關的品質與技術能力,並致力於人才培訓與資訊推廣,強化認證的公信力,以促進與提昇產業、國家競爭力及民生消費福祉。文資局文資中心有鑒於 TAF 為世界 30 幾個國家、70 幾個經濟體所採用的公正認證系統組織,正規劃依循 TAF 人員驗證機構認證規範逐步推動文保實驗室及檢測人才認證機制。

#### (六)訂定各類保護修復人才資格規範:

在修復人才資格規範建立方面,則研究結合勞動部的 iCAP 職能分析人員認證體系,建立修復人才職能基準,經勞動部認證後可公告於「職能發展應用平台」,再提供各大專院校或其他辦理文保人才培育單位,作為規劃課程及教學之依據。勞動部 iCAP 職能分析人員認證主要在規範特定職業或職類之主要工作任務、行為指標、工作產出、對應之知識、技術、態度及職能級別等內涵。職能導向課程之規劃內涵,應包括課程名稱、目標對象、先備條件、引用職能內涵、課程地圖、課程目標、內容大綱、教學方法、教材教具、教學資源、師資資格條件、學習成果評量方式及證據等課程發展設計內涵項目。目前文化部已完成視覺藝術產業修復人才職能基準,8文資局也正推動辦理傳統建築大木作技術的職能基準研究。未來除了依據市場需求分書畫與器物等不同材質類別的修復人才資格規範之外,也將針對台灣博物館法及文資法修法後特別重視的原住民文物的保護,以及存在於廟宇或私立博物館數量龐大的宗教文物協助培育保護人才。

# 二、研訂調查紀錄規範及建置資料庫

包含以下内涵:

#### (一)推動建立文保修復規範與標準:

發展保存監測作業標準、現況調查作業規範、保存修復施工記錄規範、保存修復檔 案保存規範及材料檢測分析技術標準。

## (二)建立實驗室儀器共享機制:

<sup>&</sup>lt;sup>8</sup>視覺藝術產業中對視覺藝術作品進行保存及修復之活動或工作人員所訂定(視覺藝術與文物保存相關科系畢業,或 接受過修復課程、歷經師承制,擁有實務經驗三年以上者)。

- 1. 調查收集全國文化資產單位與保存相關儀器設備之實驗室及其借用、租用等使 用規定,提供需求者儀器取得資料,減少儀器設備重覆購買,提高研究效能。
- 2. 文資局文資中心的實驗室進行 TAF ISO/IEC 17025 認證服務項目,並與故宮、中研院等實驗室合作,試辦修復師交換駐點(exchange residency)計畫,提供各界多元服務。
- 3. 將文化資產科學調查資料與規範納入「國家文化資產資料庫」,提供各界查詢並 遵循。

## 三、建構保存修護材料與技術之研發分享平台

### (一)成立文保研發群組

文資局自 2015 年開始藉由文化資產學院成立研究群組,提供公私立學校與團體相關研究經費補助,主題方向包括:

- 1. 主題式研究
- (1) 預防性保存科學:包括環境監測與控制技術研發、災害潛勢分析等。
- (2) 科學調查與紀錄方法研發:包括 3D 技術與攝影測量等文化資產空間資訊紀錄。
- (3) 修復技術研發:包括彩繪、壁畫、交趾陶、金屬、織品、磚石與灰作等。
- (4) 耐候與環保修復材料研發與應用。
- (5) 建築類文化資產破壞模式與監測技術研發:包括鹽害、蟲害、地震、火災、 水損與人為破壞等。
- 2. 其他具前瞻性或急迫性的文化資產保存研發課題。

#### (二)簽署文保合作備忘

文資局為提升文保能量,與在文化資產保存科學與修復研究發展成果卓越的國立台南藝術大學、國立雲林科技大學,以及正修科技大學等三校於 2015 年簽署學術合作備忘,結合產、學、研各界力量一起落實相關工作。合作備忘內容重點如下:

### 1. 保存科學人才培育的推廣

雙方可分別設置文化資產保存科學相關實務課程,並提供課程所需儀器設備或研究設備或場地。

2. 文保修復資源平台的交流

雙方可透過文化資產保存修復研究之案例,共同合作進行科學檢測分析與修復技術應用之研究,並共同成立國際性修復資源之交流平台。

3. 科學檢測資料庫建置

因應國內傳統建築彩繪保存修復需求,提供環境監測文保專業與科學檢測專業,共同合作研究以豐富國內修復資料庫,並建立數位化的研究交流平台。

#### 4. 文保教材編譯

雙方共同合作編譯文保基礎的推廣教材,未來再依據相關從業單位需求,編譯專業保存修復相關教材推廣。

5. 合作研究及交流平台建置

雙方共同合作建置國內文化資產保存科學檢測或應用技術交流平台,包括修復材料史、修復人才,並使該平台具備修復相關資源的轉介功能。

6. 推動文保專業人才培育及認證課程

合作成立文保修護人才相關協(學)會,推動專業人才培育。

7. 文保修護交流平台建置

雙方共同合作推動國際文化資產保存專業交流合作,建置資料庫暨交流平台,分享研究成果。

# 肆、結論- 「廣興教育 師培為先;弘法利物 傳藝慧命」

文物保護有如一場與時間賽跑的工作,時間分秒飛逝,文保的腳步也不能停歇。唯有正確的觀念與好的方法才能成就「弘法利物 傳藝慧命」志業,其中師資的培育應更為重要。人才培育應與學校合作,朝向考訓用合一發展,並與民間修復產業連結、切合需求。其次則是資源整合。文資局長期以「文化資產學院」為概念,提供與學校教育有別的課程,有計畫地持續培育具備宏觀、跨域、專業且具有熱忱的專業人才,以及結合民眾的參與來共同守護各種物質與非物質的文化遺產。

文資局除了每年從制度、法規、實務與教育推廣等不同面向開設基礎與進階的培訓課程外,也透過數位化及雲端化科技完成數位學習平台並建置文化資產人才資源庫,更進一步整合產、官、學、研資源推動文保研發工作以及提供文物保護的交流平台,藉以落實文化資產的保存工作。文化遺產的保護已普遍成為全世界所關注的課題,近年來文保科技的研發與應用,更引起學術與產業界共同的興趣。文保科技將自然科學的方法應用於保存的研究,涵蓋了系統化的理論、科學及運用技術研究,是一門跨領域的新興學科,包括文物的材質、構造、保存環境,以及保存所需材料與技術的開發研究,讓珍貴的文化遺產得以被保存、傳承及弘揚。文化遺產保存若能由專業人員以科學方法落實,將可使其獲得最佳照顧。此外也需要讓大眾瞭解以科學方法保存、修復文化遺產的重要性,將有助於凝聚社會大眾保存共識。未來文物保護修復人才養成可朝以下面向發展多邊合作關係:

# 一、人才養成與產業傳承

文保科技產業需要跨領域的整合,相當適合臺灣文化與科技產業結盟的特性,未來可與同樣擁有多元文化及處於高溫多濕氣候環境的亞太地區進行區域整合發展。從業者當以前瞻視野,擘劃我國文保科技產業策略藍圖,期許未來除能建立自主的文保科技產業外,亦能建立世界級的資料庫,從而培養專業的文保科技與修復人才,掌握尖端的研發趨勢,在材料與技術及軟硬體方面有前瞻性的突破與作為。在全球關注的環境議題與永續發展的精神下,提升文化軟實力。文保科技產業相當符合各國政府推動文化朝跨域整合、創意加值之政策目標。以前瞻思維,積極擘劃文保科技產業策略藍圖,未來除能建立從非破壞監測設備、材料到軟體技術完全自主的產業外,亦能培養一流的專業人才進行技術移轉與輸出,建立世界級的文化遺產保存重鎮。

# 二、國際與兩岸,合作創多贏

聯合國教科文組織,為了讓亞洲地區文化遺產管理人才培訓不落後於歐美國家,特別在泰國曼谷設立亞洲文化資產管理學院(Asian Academy for Heritage Management,簡稱 AAHM),在 UNESCO 及 ICCROM 的指導下,利用網路及相關資源建立交流平台以強化在教育推廣、人才培訓及研究方面的專業資源,提供亞洲及太平洋地區在物質與非物質文化遺產管理人力培訓方面的協助。

近年來兩岸文保交流合作也日益密切。台灣的佛陀紀念館於 2014 年接受信眾捐贈所藏北齊佛陀頭像,星雲大師認為宗教遺產屬於全人類,不思議之因緣,在如常法師等積極努力下,經由多方協助得以尋得原存於河北省幽居寺的佛身,並透過臺灣的文資局文資中心於 2016 年 2 月協助進行 3D 掃描與攝影紀錄、劣損分析,以及紅外線檢測、X光螢光等非破壞分析,9相關成果並提供同年 4 月運回河北博物院的佛像完成金身合璧的修復與展覽工作,為兩岸文保科學合作開啟新頁。此次在貴州舉辦兩岸論壇之際,相信也能為未來在文化遺產保護合作,開啟合作無限的可能性。

# 影像紀錄及說明

\_

<sup>\*</sup>李麗芳:《遇見・修錬・重現-金身合璧 開啟兩岸文保合作新思維》論文發表於兩岸博物館新能量價值論壇研討會。



圖 1 河北博物院佛陀造像運回修復前



圖 2 佛陀造像由文資中心以紅外線攝 影



圖 3-1 佛首造像局部由文資中心以可見光 攝影



圖 3-2 佛首造像由文資中心以紫外線攝影



圖 4-1 文資中心進行 3D 掃描攝影情形



圖 4-2 向星雲大師及如常法師說明成 果

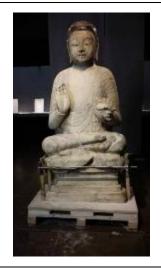


圖 5 運回河北博物院修復後展示(如常法 師提供)



圖 6 河北博物院依據文資中心所提修 復建議維持佛首莊嚴法相(如常法師提 供)

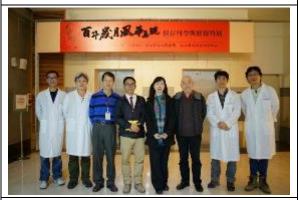


圖 7 中國遺產研究院詹長法副院長參訪 文資中心及交流人才培育構想



圖 8 中國遺產研究院詹長法副院長參 訪文資中心修復大龍旗工作



圖 9 於國定古蹟鹿港龍山寺辦理國際博物館日推廣活動並解說文資中心彩繪修 復工作



圖 10 拜會鹿港人間國寶施鎮洋先生 並說明所進行之鹿港龍山寺彩繪修復

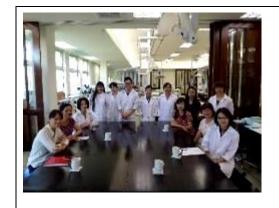




圖 11 拜會台灣師範大學修復室談合作

圖 12 文化部文化資產局與國內文保系 所簽署合作備忘



圖 13 與國際專家進行雲林縣登錄一般古物 北港大龍旗修復研究

圖 14 文資中心之文保科學研究及培育 人才



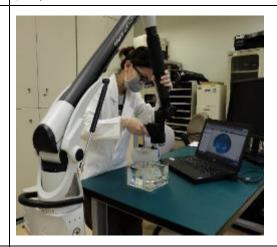


圖 15 文資中心人員以 3D 雷射掃瞄運用 於馬祖亮島出土 8000 年前遺骸測量

圖 16 文資中心人員以臂式 3D 掃描紀錄出水考古遺物

# 參考文獻

- 1.李麗芳:《文化資產保存技術與保存者之調查與紀錄》,《文化資產保存研習手冊》,南投縣: 南投縣政府文化局,2004年。
- 2.李麗芳:《宗教建築遺產保存環境監測發展與修復技術研究》,《大足石刻保護修復國際學術研討會手冊》。四川:中國大陸,2013年。
- 3.李麗芳:《臺灣文化資產保存科學的發展與願景》,《保存的軌跡-臺灣文化資產保存機制研 討會論文集》,第 53-73 頁。臺中市:文化部文化資產局,2014 年。
- 4.李麗芳:《遇見·修鍊·重現-金身合璧 開啟兩岸文保合作新思維》,《人間佛教雙月刊》, 2016年,第3期,第48-67頁。高雄:佛光山人間佛教研究院。
- 5.吳詩池:《文物學概論》。上海:上海文藝出版社,2005年。
- 6.張薇、宗波:《文物修復之路》,《中華遺產》,2012 年,總第 81 期,第 29-37 頁。北京:中華遺產雜誌社。
- 7.傅朝卿:《國際歷史保存及古蹟維護:憲章.宣言.決議文.建議文》。臺南市:國立文化資產 保存研究中心籌備處與臺灣建築與文化資產出版社合作出版,2002年。

### 附錄五 媒體報導

第七屆海峽兩岸文化遺產保護論壇在西安思源學院舉行

### 陝西教育新聞 華商網 2016-11-04 13:15:19

[摘要]2016年11月1日,由國家文物局指導,中華文物交流協會與臺灣沈春池文教基金會共同主辦,陝西省文物交流協會、陝西文物保護專修學院、西安思源學院聯合承辦的"第七屆海峽兩岸文化遺產保護論壇"在西安思源學院國學館舉行。

2016年11月1日,由國家文物局指導,中華文物交流協會與臺灣沈春池文教基金會共同主辦,陝西省文物交流協會、陝西文物保護專修學院、西安思源學院聯合承辦的"第七屆海峽兩岸文化遺產保護論壇"在西安思源學院國學館舉行。國家文物局副局長、中華文物交流協會副會長劉曙光,陝西省教育廳常務副廳長梁寶林,陝西省文物局副局長羅文利,臺灣文化資產保存研究中心主任李麗芳,臺灣沈春池文教基金會秘書長陳春霖等出席開幕式並致辭。



第七屆海峽兩岸文化遺產保護論壇現場

劉曙光副局長在致辭中高度評價了兩岸文化遺產論壇舉辦七屆以來在推動兩岸文化遺產領域專業交流與合作方面起到的重要作用,以及兩岸文化遺產屆對於共同保護中華傳統文化的積極與熱忱,並以中國文化遺產研究院為例,介紹了大陸在文化遺產人才培養方面所做的工作與面臨的問題。他希望本次論壇,以老品牌辦出新變化,展現新內容,取得新收穫,為今後兩岸在文化遺產專業人才培養方面的合作奠定基礎。



國家文物局副局長、中華文物交流協會副會長劉曙光致辭



臺灣文化資產保存研究中心主任李麗芳致辭

臺灣文化資產保存研究中心主任李麗芳在致辭中表示,科學技術與傳統技藝傳承如何更好地結合和接軌,是兩岸目前共同面對的核心問題,相信此次以"人才培養與合作"的論壇,能夠更多聚焦于未來,更多地考慮"以人為本"的研究和合作理念。



# 第七屆海峽兩岸文化遺產保護論壇在西安思源學院舉行

2016年11月04日13:44

來源:鳳凰陝西

11月1日,由國家文物局指導,中華文物交流協會與臺灣沈春池文教基金會共同主辦,陝西省文物交流協會、陝西文物保護專修學院、西安思源學院聯合承辦的"第七屆海峽兩岸文化遺產保護論壇"在西安思源學院國學館隆重舉行。國家文物局副局長、中華文物交流協會副會長劉曙光,陝西省教育廳常務副廳長梁寶林,陝西省文物局副局長羅文利,臺灣文化資產保存研究中心主任李麗芳,臺灣沈春池文教基金會秘書長陳春霖等出席開幕式並致辭。西安思源學院董事長周延波、校長李維民、副校長成紅清等領導參加論壇。國家文物局辦公室副主任閏亞林主持論壇開幕式。



陝西省文物局副局長羅文利致辭

開幕式上,陝西省文物局副局長羅文利在致辭中代表陝西省文物局對海峽兩岸文化遺產保護領域專家同行的到來表示熱烈歡迎。他說,陝西是華夏文明的重要發源地之一,歷史上曾有周、秦、漢、隋、唐等 14 個王朝在陝西建都長達 1100 多年,文化遺產浩如煙海。華夏祖先為陝西饋贈了非常豐厚的文化遺產,同時也為陝西文物保護工作帶來巨大的挑戰。期待通過此次論壇的深度交流研

討,共同提升海峽兩岸對文化遺產保護理念的思考、探索對新技術和方法的運用,為兩岸文化遺產 保護工作提供可借鑒經驗。同時,也希望各位專家,尤其是來自臺灣的朋友在這次論壇之餘,能夠 走進陝西浩如煙海的文化遺產,一起領略一脈相承的華夏文化魅力。



臺灣沈春池文教基金會秘書長陳春霖致辭

臺灣沈春池文教基金會秘書長陳春霖在致辭中回顧了已經舉辦的六屆論壇,並對海峽兩岸未來文物保護人才培養充滿信心。他認為,歷史認同或歷史教育中彌漫出來的親情意義深遠。從文化藝術領域到文化遺產領域,再到文化產業的互動、運用和傳播,構成了海峽兩岸文化交流的完整面貌。沈春池文教基金會自 1987 年成立至今已過 30 年,一直致力於關注一個問題,即年輕一代對於文化活動和兩岸文化交流的參與工作研究。其實,這些工作無非是要讓年輕一代繼續強化體制,提升眼界,並努力創造機會,最後能夠共同承擔文化傳承的重大責任。他表示:"此次論壇已經舉辦第七屆,在西方來講'七'是個幸運的數字,今天的會議只是開端,希望未來兩岸共同攜手並關注人才培養這一課題,朝著這一目標努力奮鬥。"



陝西省教育廳常務副廳長梁寶林致辭

陝西省教育廳常務副廳長梁寶林在致辭中對論壇的成功舉行表示衷心祝賀。他認為,"此次論壇 為陝西省文物保護人才培養提供了學習和借鑒的機會。作為論壇承辦方,西安思源學院努力協助各 方成功舉行此次活動,積極承擔起海峽兩岸文物保護的光榮使命,我表示十分欣喜。衷心祝願此次 論壇圓滿舉辦並結出豐碩成果,共同推進兩岸文化遺產保護及該領域人才培養闊步向前。"



臺灣文化資產保存研究中心主任、臺灣訪問團團長李麗芳致辭

臺灣文化資產保存研究中心主任、臺灣訪問團團長李麗芳在致辭中認為:"科學技術與傳統技藝傳承如何更好地結合和接軌,這是兩岸目前共同面對的核心問題。"相信此次以"人才培養與合作"的論壇,能夠更多聚焦于未來,更多地考慮"以人為本"的研究和合作理念。



國家文物局副局長、中華文物交流協會副會長劉曙光致辭



第七屆海峽兩岸文化遺產保護論壇與會代表留影

據瞭解,自 2008 年第一屆海峽兩岸文化遺產保護論壇在臺北舉行以來,論壇已成功舉辦六屆, 涉及紅磚建築保護傳承、預防性保護、法制與管理、考古與遺產地管理、文化遺產的科學保護等主題。目前,該論壇已成為兩岸文化遺產領域交流與合作的品牌,得到國務院、國台辦和文化部台辦的重視和支持,是國務院核准的論壇類會議專案,也是國台辦和文化部對台工作重點專案。第七屆海峽兩岸文化遺產保護論壇的舉辦,繼續將兩岸文物保護人才培養和科學技術交流推向新高度。

免責聲明:本文僅代表作者個人觀點,與鳳凰網無關。其原創性以及文中陳述文字和內容未經本站證實,對本文以及其中全部或者部分內容、文字的真實性、完整性、及時性本站不作任何保證或承諾,請讀者僅作參考,並請自行核實相關內容。

來源:鳳凰陝西

http://sn.ifeng.com/a/20161104/5119354\_2.shtml

# 第七屆海峽兩岸文化遺產保護論壇在西安思源學院召開

2016-11-04 12:00 西北資訊報

(記者趙雪通訊員張樹靈) 2016年11月1日,由中華文物交流協會與臺灣沈春池 文教基金會共同主辦,西安思源學院等多家單位聯合承辦的"第七屆海峽兩岸文化遺產 保護論壇"在西安思源學院國學館舉行。來自兩岸文化遺產主管機構、研究機構、博物 館、高校、專業院校的50餘位專家學者圍繞"推進文物保護修復人才培養,促進兩岸合 作共贏"這一主題積極建言獻策展開深入研討交流。

據瞭解,第一屆海峽兩岸文化遺產保護論壇自 2008 年在臺北舉行以來,目前已成功舉辦六屆,涉及紅磚建築保護傳承、預防性保護、法制與管理、考古與遺產地管理、文化遺產的科學保護等主題。目前,該論壇已成為兩岸文化遺產領域交流與合作的品牌,得到國務院、國台辦和文化部台辦的重視和支持,是國務院核准的論壇類會議專案,也是國台辦和文化部對台工作的重點專案。

國家文物局副局長、中華文物交流協會副會長劉曙光在致辭中高度評價了兩岸文化遺產論壇舉辦七屆以來在推動兩岸文化遺產領域專業交流與合作方面起到的重要作用,以及兩岸文化遺產屆對於共同保護中華傳統文化的積極與熱忱,並以中國文化遺產研究院為例,介紹了大陸在文化遺產人才培養方面所做的工作與面臨的問題。

他說:"此次論壇在白鹿原西安思源學院成功舉行讓我萬分欣喜,讓我不禁想起著名當代作家陳忠實先生及其長篇小說《白鹿原》。陳忠忠先生雖然已經故去,但是他留給了豐沃關中大地一筆珍貴的文化遺產,這筆遺產也是世界的遺產。"他認為,文化遺產是文化的重要載體和實物見證,保護好中華民族彌足珍貴的文化遺產、推動中華文化的傳承與發展,是兩岸同胞的共同使命。"通過此前已經舉辦的六屆論壇,我們看到了兩岸文化遺產領域同仁對於共同保護中華傳統文化的積極和熱忱,也看到了臺灣同行對於推動兩岸交流與合作的智慧與堅持,我們更感受到了兩岸對維護論壇這個平臺、推動兩岸在文化遺產領域交往30年來的殷切期待。"

他對西安思源學院積極承擔起海峽兩岸文物保護的光榮使命、努力協助各方成功舉 行此次活動給予高度讚賞,他表示,希望本次論壇以老品牌辦出新變化,展現新內容, 取得新收穫,為今後兩岸在文化遺產專業人才培養方面的合作奠定基礎。

### 附錄六 蒐集出版品資料清單

王彬主編,(2009)《歷史上的大唐西市》,陝西:陝西出版集團陝西人民出版社。

呂建中編,(2014)《大唐西市 築夢絲路》,北京:外文出版社有限責任公司。

呂建中編,(2014)《大唐西市 新絲路》特刊,陝西:大唐西市文化產業投資集團。

王保胜,(2015)《中國新聞期刊》第 25 期,大唐西市博物館發展紀實報導專輯,北京:中國新聞社。

趙榮主編,(2015)《交流與互鑒》,陝西:陝西新華出版傳媒集團三泰出版社。

賈喜平(哈吉)著譯,(2016)《中國西安清真大寺歷代牌匾楹聯鑑賞》,西安:西安清真大寺文物文獻編纂委員會。

晏新志主編,(2016)《漢陽陵》,北京:文物出版社。

漢陽陵博物館編,(2016)《漢陽陵博物館教育活動集錦 漢風薪傳》,陝西:陝西新華出版傳媒集團陝西科學技術出版社。

中國文化遺產研究院,《國家文物局水下遺產保護中心簡介》。